

DES BAGARREURS BIEN PAYÉS / D6

# Sports

**Canadien**  
C'est Robidas qui  
frappe le plus / Page D3

**Tennis**  
Niemeyer poursuit sur  
sa lancée au Brésil / Page D8

## Mbaraga vient solidifier la défensive

Jeremy Knight et Patrick Gosselin prennent la direction de Bathurst



lallard@latribune.qc.ca  
**SHERBROOKE**

Normand Gosselin est finalement passé aux actes, hier après-midi. Le directeur général des Castors a mis la main sur deux défenseurs, soit Patrick Mbaraga, 20 ans, et Pierre-Luc Hébert, 17 ans, du Titan d'Acadie-Bathurst. En retour, il a cédé l'ailier droit de 19 ans Jeremy Knight et le défenseur de 18 ans Patrick Gosselin.

Mbaraga est le joueur-clef dans cette transaction. Le vétéran défenseur viendra solidifier la fragile brigade défensive des Castors.

«Mbaraga n'a pas de grosses statistiques, que ce soit sur le plan offensif ou au niveau des punitions, mais c'est un défenseur qui nous amènera de la sécurité. C'est un défenseur d'expérience qui ne laisse pas beaucoup d'espace de manoeuvre à l'adversaire. On parle ici d'un joueur fiable, que les gens vont apprécier», croit Gosselin.



Patrick Mbaraga

Comme le Titan utilisait quatre joueurs de 20 ans depuis le début de la campagne, Mbaraga n'a pris part qu'à 28 matchs, récoltant qu'une mention d'aide et 58 minutes de punition. Il présente un différentiel positif de plus neuf.



Jeremy Knight

Originaire de Saint-Georges-de-Beauce, Mbaraga, 6'1" et 200 lbs, avait récolté cinq buts et sept passes en 71 matchs en 2000-2001 avec 167 minutes de punition et un différentiel de moins 13. En 19 matchs en séries, il avait montré un plus quatre avec un but

et quatre passes et 39 minutes de punition.

Pour ce qui est de Hébert - un joueur qu'on qualifie de «late» parce qu'il est né après le 30 septembre - il évolue dans le midget AAA avec l'Intrépide de Gatineau. En 29 matchs, il a marqué quatre buts et a amassé trois passes. Il a écopé 105 minutes de punition.

«Je ne le connais pas, mais nos dépisteurs nous ont fait un excellent rapport à son sujet. Il s'agit d'un défenseur droitier, qui fait 6' et 210 lbs, qui joue de façon robuste. Il faut juste mettre des bémols, car ce n'est pas parce qu'un joueur joue avec robustesse dans le midget AAA que ça va nécessairement être le cas dans la LHJMQ», précise Gosselin.

**Le prix à payer**

Pour ce qui est des deux joueurs sacrifiés dans la transaction, Knight et Gosselin, il s'agissait tout simplement du prix à payer, spécifie le dg des Castors.

«C'était les deux joueurs que le Ti-



hockeysélection.com  
équipements de sports

tan convoitait. Nous sommes contents de la transaction et les dirigeants du Titan le sont aussi», indique Gosselin.

Patrick Gosselin ne figurait plus

dans les plans des Castors, lui qui était devenu le septième et peut-être même le huitième défenseur de la formation avec la récente acquisition de Nicolas

Pilotte et le retour au jeu de Bruno D'Amico.

Pour ce qui est de Knight, il ne s'agit pas d'un grand hockeueur, mais

l'ailier droit allait à la guerre à chaque match. Il avait aisément remplacé Guy

Voir **MBARAGA** en page D3

**PROLONGATION JUSQU'AU 11 JANVIER 2002**

Pendant le grand solde des fêtes chez vos concessionnaires Chrysler, Dodge et Jeep.

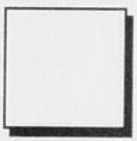
# Vos souhaits deviennent réalité.

Pour un temps limité, que vous choisissiez d'acheter ou de louer, vous pouvez profiter de l'une de ces offres exceptionnelles :



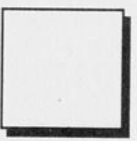
Nous payons la **TPS** pour vous et nous vous offrons **500 \$** de rabais à l'achat sur les modèles 2002†

ou choisissez



**0%** de financement à l'achat et ne payez rien avant 90 jours††

ou choisissez



**0\$** comptant et **0\$** de dépôt de sécurité et nous payons la première mensualité à la location\*.

Que vous choisissiez l'achat ou la location, tous nos véhicules Chrysler, Dodge et Jeep 2002 bénéficient de :



**5/100**

la garantie de 5 ans/100 000 km\*\* sur le groupe motopropulseur et de l'assistance routière de 5 ans/100 000 km\*\*.

Faites vite votre choix, ces offres se terminent bientôt.



DODGE CARAVAN 2002



JEEP GRAND CHEROKEE 2002



CHRYSLER 300M 2002



DODGE DAKOTA 2002



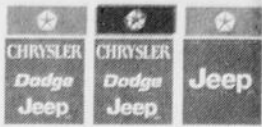
daimlerchrysler.ca



Fiers commanditaires de l'équipe olympique canadienne 2002.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep.†  
 †. ††. \* Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. † Inscription de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. †† Avec votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. †† Votre concessionnaire réduira de 500 \$ le prix de vente des modèles 2002 en stock à l'exception de la Chrysler Power, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper et du Jeep Liberty, déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. †† 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois (jusqu'à 60 mois pour la Neon) sur la plupart des modèles Chrysler, Dodge et Jeep 2002, à l'exception de la Chrysler Power, du PT Cruiser et du cabriolet Sebring, des Dodge Ram 1500 et Viper, et du Jeep Liberty. Transport, assurance, immatriculation, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Si on choisit l'offre à 0 % de financement à l'achat pour une période de 48 mois, les taxes affectées en tenant compte de la remise de la TPS et du rabais de 500 \$ pour les modèles 2002 sont de : 4,25 % pour 25 000 \$ à 41,13 % pour 30 000 \$ à 44,02 % pour 35 000 \$ à 43,94 % pour 40 000 \$ à 43,82 % pour 45 000 \$ à 43,82 % pour 50 000 \$. \*\* DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500 \$ à la location des modèles 2002 seulement, à l'exception de la Chrysler Power, des Dodge Ram 1500, fourgonnettes et wagonnettes, et Viper, et du Jeep Liberty. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la partie du paiement mensuel représentant le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Neon (750 \$). Ces offres excluent la Chrysler Power et la Dodge Viper. Ryez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Plans d'essence gratuits à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2002. \*\* Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Voir votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Chrysler et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. © 2002 A.O.C. Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants.  
 Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep du Québec†

**DIPLÔMÉS** Rabais jusqu'à 1000 \$



**SUBARU**  
L'atTraction intégrale™

Venez faire un essai routier et participer à notre concours « Voiture de Rêve ».



FORESTER



WRX IMPREZA



OUTBACK

Ouvert le soir du lundi au jeudi.

CONCOURS Voiture DE RÊVE **SUBARU OUTBACK** pour une fin de semaine

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 OCCUPATION \_\_\_\_\_  
 NOMBRE D'ENFANT(S) À CHARGE  # TEL : RÉSIDENCE \_\_\_\_\_  
 VOITURE ACTUELLE (marque, modèle, année) # TEL : TRAVAIL \_\_\_\_\_

Vous devez répondre à une question mathématique pour rendre votre coupon éligible 500 x 4 + 2 = \_\_\_\_\_

Déposez vos coupons chez **Estrie Auto Centre**  
 Votre concessionnaire d'excellence  
 4367, boul. Bourque, Rock Forest  
 (819) 564-1600 www.estrie.subarudealer.ca



# Les Russes subtilisent l'or

Donna Spencer (PC)  
 PARDUBICE, République tchèque

Anton Volchenkov a marqué le but de la victoire à 6:51 de la troisième période quand la Russie a battu le Canada 5-4 pour remporter la médaille d'or au championnat mondial de hockey junior, hier.

À deux reprises, le Canada a laissé filer des avances de deux buts. Il menait 2-0 à la première et 3-1 tôt à la deuxième période.

À peine plus d'une minute après que le Canada eut créé l'égalité 4-4 en troisième période, Volchenkov a décoché un tir frappé de la pointe gauche qui a dévié devant le filet pour avoir raison du gardien Pascal Leclaire.

Les Russes ont reçu une pénalité mineure avec 35 secondes à faire à la troisième mais le Canada n'a pu toucher le fond du filet pendant que Leclaire avait été remplacé par un sixième attaquant.

Leclaire n'a pas connu son meilleur match.

Le Canada a échoué dans sa tentative de remporter la médaille d'or pour la première fois depuis janvier 1997. Il avait remporté la médaille de bronze en 2000 et 2001, et il avait aussi récolté la médaille d'argent en 1999 après avoir perdu contre la Russie en prolongation, à Winnipeg.

Alexander Frolov, Stanislav Chistov, Alexander Polushin et Yuri Trubachev ont réussi les autres buts de la Russie, qui avait pris la septième place à Moscou, l'an passé.

Chuck Kobasew a été le meilleur du Canada à l'attaque. Il a réussi deux buts. Les autres buts du Canada ont été inscrits par Brian Sutherby et Scottie Upshall. Jason Spezza a obtenu deux passes.

Le Canada avait battu la Russie 5-2 lors du tournoi à la ronde.

Volchenkov, un choix de première ronde des Sénateurs d'Ottawa au repêchage des joueurs amateurs en 2000, a brisé le cœur des joueurs canadiens alors que tous les espoirs étaient permis à la suite d'un but de Kobasew, qui créait l'égalité 4-4.

## Pas matière à célébrer

Après leur défaite, les Canadiens n'en menaient pas large.

Les yeux rougis et les voix brisées par l'émotion des joueurs canadiens témoignaient de leur désarroi.

«Nous n'étions pas venus ici pour tenter de remporter une médaille d'argent. Je ne pense donc pas qu'il y a matière à célébrer», a confié l'attaquant Mike Cammalleri, qui a été choisi le meilleur attaquant du tournoi.

«Si j'ai une raison de me réjouir, c'est en



Steve Ott, du Canada, jette un regard dépité en direction du Russe Louri Troubatchev, qui célèbre son filet en deuxième période.

pensant aux amitiés que j'ai liées en évoluant pour l'équipe junior au cours des deux dernières années.»

Le capitaine canadien Jarret Stoll s'est rappelé comment il se sentait l'année dernière après avoir vaincu la Suède pour la médaille de bronze à Moscou et il était tout aussi triste hier, même si le Canada a gravi une marche de plus sur le podium.

«Nous voulions gagner, a-t-il dit. Nous voulions gagner notre dernier match ensemble.»

C'est un but en avantage numérique de Stanislav Chistov à 5:16 de la deuxième période qui a semblé être le point tournant du match. Il réduisait l'écart à un but en faveur du Canada.

Le Canadien Steve Ott était au banc des pénalités pour avoir retardé le match, une décision que l'entraîneur Stan Butler ne parve-

nait pas à comprendre.

«Je ne comprends pas pourquoi Steve Ott a écopé une pénalité pour avoir retardé le match, a-t-il avancé. Nous menions alors 3-1. J'estime que ce fut un moment crucial dans le match.»

Au cours des 10 minutes suivantes, la défense du Canada a été mise à mal par la rapidité des Russes.

«Le jeu s'est passablement accéléré à partir de ce moment, a dit Cammalleri. Nous n'avons pas été capables de résister à la tourmente.»

Le gardien Pascal Leclaire, qui a repoussé 25 tirs et nommé au sein de l'équipe d'étoiles du tournoi, n'avait rien à se reprocher sur le but victorieux mais il estimait qu'il aurait pu mieux faire.

«Je ne pense pas que c'était mon meilleur match du tournoi, a-t-il dit. J'ai tout donné.»

# Robidas, l'arrière le plus robuste

Guy Robillard (PC)  
 CALGARY

Il y a un sérieux problème quand Stéphane Robidas et Patrice Brisebois sont vos deux défenseurs les plus robustes.

Et pour une rare fois, un entraîneur du Canadien a critiqué ouvertement ses joueurs, après une autre défaite de 5-2 à Vancouver, jeudi.

Michel Therrien a surtout visé ses défenseurs en notant qu'ils ont été crédités de cinq mises en échec, en tout, dont deux chacun par Stéphane Robidas et Patrice Brisebois, les moins robustes du groupe.

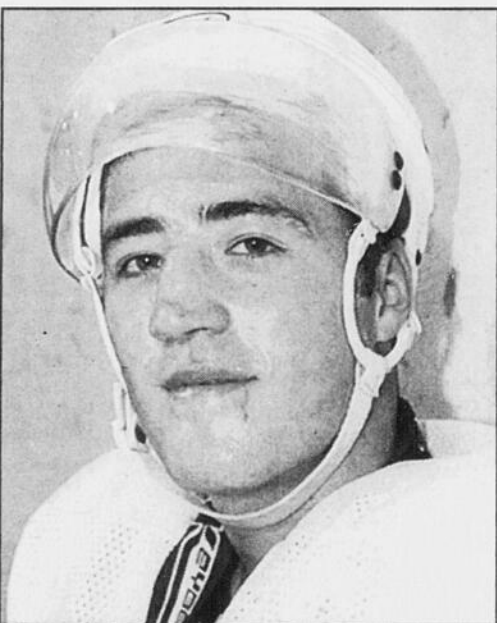
Karl Dykhuis, 6'3", 210 livres, Patrick Traverse, 6'4", 207 livres, Craig Rivet, 6'3", 201 livres et supposément robustes, n'en ont donné aucune. Stéphane Quintal, 6'3" et 231 livres, a frappé une fois.

Robidas a beau faire le modeste en disant qu'il faut faire attention à ces statistiques parfois drôlement calculées, Therrien, lui, semblait leur donner foi.

Et ce n'est pas tout: «Il faut soit sortir le gars du jeu soit sortir la rondelle de la zone, mais quand tu ne fais ni l'un ni l'autre... Il faut s'impliquer beaucoup plus physiquement», a fulminé Therrien.

Ceux qui ont vu le but de Markus Naslund jeudi soir ont pu constater que l'habile attaquant des Canucks a pu se promener impunément de longues secondes dans le territoire du Canadien.

Et José Théodore a prétendu avoir eu la vue voilée lors des quatre buts marqués contre lui, ce qui signifie que ses coéquipiers ne par-



Stéphane Robidas

venaient pas à enlever l'adversaire du chemin.

Les défenseurs interrogés ont paru surpris des critiques de leur entraîneur.

«Notre rôle est d'abord de bien jouer défensivement. Si nous n'avions eu que cinq mises en échec mais gagné le match, nous n'en aurions pas parlé», a déclaré Traverse, estimant que c'est une question de style de jeu.

«Je ne sais pas quoi dire, a dit Quintal, peinaud, lorsque mis au courant des critiques de son entraîneur. Mais c'est certain qu'eux complètent leurs mises en échec. Peut-être qu'on devrait les compléter nous aussi.»

Et comment donc!

Robidas a aussi commencé par rappeler que le rôle des défenseurs était d'abord de bien jouer défensivement et que leur mérite ne se mesurait pas au nombre de mises en échec.

«Si on sort bien la rondelle et passe moins de temps dans notre zone, c'est beaucoup plus facile.

«Mais il faut aussi faire sentir notre présence», a-t-il ajouté.

## Robidas, le plus de mises en échec

Or, est-il normal que Robidas, du haut de ses 5'10", soit le défenseur du Canadien crédité du plus grand nombre de mises en échec depuis le début de la saison, soit 81, loin devant tous les autres en plus. En fait, seul Chad Kilger (93) a cogné plus que lui.

C'est même Brisebois (51) qui vient au deuxième rang chez les défenseurs. Sheldon Souray, cependant, en a 48 en seulement 26 matchs.

Les autres, incluant Rivet (43) et Quintal (37), engagés pour leur robustesse, sont crédités d'environ une mise en échec par rencontre en moyenne.

Trouvez l'erreur!

## Les Flames ralentissent

Les Flames, qui accueilleront le Canadien ce soir, ont beaucoup ralenti après un départ foudroyant.

Ils ont connu une séquence de seulement trois victoires en 19 matchs, mais sont invaincus à leurs trois derniers (2-0-1), tous disputés à domicile.

## En un clin d'oeil

### Baseball: les négos commencent mardi

NEW YORK (AP) - L'Association des joueurs du baseball majeur et les propriétaires ont accepté hier de commencer les négociations en vue du renouvellement de la convention collective mardi.

Ils en ont décidé ainsi à New York pendant que l'arbitre Shyam Das présidait la septième journée d'audiences qui ont pour but de régler le grief déposé par les joueurs, grief visant à empêcher la dissolution de deux équipes en 2002.

Les Twins du Minnesota, qui ne croient pas à la dissolution, ont embauché Ron Gardenhire comme gérant, hier.

### Les Vikings remercient Green

EDEN PRAIRIE, Minn. (AP) - Dennis Green a été invité à quitter son poste d'entraîneur des Vikings du Minnesota hier avec encore un match à jouer.

Les Vikings ont connu une saison désastreuse alors qu'ils présentent un dossier de 5-10. Ils ne prendront pas part aux séries éliminatoires de la NFL pour la première fois depuis 1995.

Green était en poste depuis 10 ans, le plus grand nombre d'années dans la NFL à égalité avec Bill Cowher des Steelers de Pittsburgh.

### Le Wild échange Bordeleau

MINNEAPOLIS (PC) - Le Wild du Minnesota a acquis le défenseur David Cullen des Coyotes de Phoenix en retour du joueur de centre Sébastien Bordeleau, hier.

Cullen, 25 ans, a obtenu six minutes de pénalités en 14 matchs avec les Coyotes cette saison.

Bordeleau, 26 ans, a inscrit un but et récolté quatre passes en 14 matchs avec le Wild.

### Tavares quitte les Angels et les Ducks

LOS ANGELES (AP) - Tony Tavares, qui dirigeait les Angels d'Anaheim au baseball et les Mighty Ducks d'Anaheim dans la Ligue nationale de hockey, a quitté les deux postes, hier.

Tavares, était président des Angels depuis le 1er mars 1993 et des Mighty Ducks depuis la saison 1993-94.

## MBARAGA

Suite de la page D1

Turmel dans le rôle de policier. Knight a remporté la majorité de ses combats. Il est à se demander maintenant qui remplacera Knight chez les Castors?

«Pour l'instant, nous avons Éric Dagenais, qui a prouvé qu'il pouvait jeter les gants n'importe quand contre n'importe. Et Bruno D'Amico, sans remplacer Knight, peut accomplir une partie de ce travail», spécifie Gosselin.

En 42 matchs, Knight a obtenu un but et deux aides avec 188 minutes de punition et un différentiel de plus deux. Pour ce qui est de Gosselin, il avait compilé trois buts et cinq passes et 102 minutes de punition avec un différentiel de moins un en 42 matchs. Fait à noter, il s'agit ici de deux ex-joueurs des Cantonniers de Magog.

Gosselin et Knight ont quitté les Castors, hier soir, à leur arrivée à Moncton. Le président et gouverneur du Titan, Léo-Guy Morrissette, a fait lui-même le trajet Bathurst-Moncton pour conduire Mbaraga et aller chercher Gosselin et Knight.

Mbaraga fera ses débuts avec les Castors ce soir à Moncton. Les Castors compléteront leur voyage dans les Maritimes par un arrêt à Halifax, dimanche, et à Cap-Breton, mardi.

Gosselin et Knight joueront leur premier match avec leur nouvelle équipe, mardi à Bathurst, alors que les Olympiques de Hull seront les visiteurs.

**PROBLÈME D'HUMIDITÉ, DE MOISSISSURE OU DE POURRITURE?**

**ÉdenAir**  
 ÉCHANGEUR D'AIR

**NOUS AVONS LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES**

**INFORMEZ-VOUS SUR NOS CLINIQUES DE VENTILATION**

chauffe, déshumidifie, climatise et filtre l'air de votre maison.

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
**864-0778**

7269, boul. Bourque, Deauville

# Le Québec échappe le bronze

Presse Canadienne  
 STONEWALL, Manitoba

Corey Perry a marqué deux buts et a récolté une passe quand l'Ontario a battu le Québec 5-2 vendredi pour mériter la médaille de bronze au championnat mondial de hockey pour les moins de 17 ans.

Jeff Carter, Anthony Stewart et Mike Richards ont marqué les autres buts des Ontariens.

Danny Roussin, des Castors de Sherbrooke, et Jean-François Jacques, du Drakkar de Baie-Comeau, ont été les marqueurs du Québec.

Martin Houle a été mis à l'épreuve 34 fois devant la cage des Québécois.

A Selkirk, Earl Robbie a marqué après 6:35 de la prolongation pour donner la médaille d'or aux Américains face à l'équipe du Pacifique.

Adam Pineault, Michael Bartlett et James Sharrow ont marqué les autres buts des Américains.

Clarke MacArthur, Brent Seabrook et Colin Fraser ont riposté pour les Canadiens.

**Montjoye...**

...une avalanche de plaisir!

Centre Récréotouristique  
**Montjoye**

(819) 842-2447  
 Pour tout connaître, visitez-nous à [www.montjoye.qc.ca](http://www.montjoye.qc.ca)

Bonne saison 2001-2002!

Collège de Sherbrooke

Centre de l'activité physique

**Abonnement et inscription aux cours offerts par le C.A.P., de 9 h à 21 h**

par téléphone au 564-6360 ou au 355, rue du Parc

**Rabais 5\$**  
 sur inscription aux cours avant le 12 janvier 2002



# Les Tigres aux points et aux poings

Yanick Poisson  
VICTORIAVILLE

Les Tigres de Victoriaville ne se sont pas contentés de battre leurs opposants, les Huskies de Rouyn-Noranda en les dominants au chapitre des points, ils ont également eu le dessus lors des trois combats qui ont fait rage au cours de la rencontre.

Après s'en être pris à Mathieu Bastien lors de la période médiane, le géant de 6 pieds 3 pouces, 215 livres des Félines, Robert Snowball, a servi

une leçon de boxe au nouveau venu des Huskies, Mathieu Trempe en fin de rencontre.

Quelques minutes plus tard, ce fut au tour de Chris Pottie de défendre les honneurs de son équipe alors qu'il a eu mal à partir avec son ancien coéquipier, Adam Wojcik. La nouvelle acquisition de Rouyn-Noranda a dû quitter la patinoire le visage ensanglanté.

Au chapitre du pointage, pour une des rares fois cette saison, les Tigres de Mario Durocher n'ont pas semblé être inquiétés de la rencontre. En effet, le but en désavantage numérique de Carl Gagnon alors que le compte était un à

un et qu'il ne restait qu'un peu plus d'une minute au premier tiers a semblé clouer les visiteurs sur place et ces derniers n'ont fait qu'observer leurs assaillants pendant les 40 dernières minutes.

## Daniel Manzato impressionné

Seul point positif pour les Huskies, ils ont dominé au chapitre des tirs au but avec 37 contre 34 pour les Félines.

Outre Carl Gagnon, Robert Snowball, Matthew Lombardi (2), Dany Groulx et Jamie McCabe se sont inscrits à la marque chez les Tigres alors que la mince réplique des visiteurs

de l'Abitibi est venue d'Éric L'Italien.

Daniel Manzato a impressionné en l'absence de Jean-François Nogue, victime de la ronde des quatre vingt ans, arrêtant 36 des 37 rondelles dirigées contre lui.

Étonnamment, l'entraîneur des Tigres de Victoriaville, Mario Durocher, n'a pas semblé totalement satisfait de la tenue des siens lors du match d'hier soir.

«Ce ne fut définitivement pas un de nos meilleurs matchs de la saison. Nous pouvons nous compter chanceux de nous en être tiré avec un pointage de 2 à 1 après la première période et je con-

sidère que nous avons profité d'un Michel Robinson chancelant au deuxième tiers. Bref, il n'y a que la troisième période où nous avons bien fait en fermant le jeu de façon efficace», a indiqué l'entraîneur.

Selon Durocher, Mario Scalzo jr, Pierre-Luc Chénier et Mathieu Beauchamp venus en relève à Carl McClean, Mathieu Daigle et Benoît Fournier - tous trois victimes d'une commotion cérébrale - ont encore une fois montrés qu'ils étaient prêts à faire le saut dans la Ligue junior majeure du Québec et ce, dès que l'organisation en sentirait le besoin.

# Les Voltigeurs imposent leur cadence

Evelyne Leblanc  
leblanc@latribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

Les Voltigeurs ont imposé leur cadence aux Foreurs de Val-d'Or, en leur infligeant une défaite de 6 à 2, hier soir, au Centre Marcel-Dionne.

Alors que la première période prenait des airs de désastre, l'équipe drummondvilloise a repris le contrôle dès les premières minutes de la seconde période en marquant cinq buts en l'espace de 15 minutes.

«Dans les premières minutes, les gars se montraient plus craintifs et nerveux alors que Val-d'Or est sorti fort. Avant les fêtes, ils se seraient mis à tricher, auraient pris de mauvaises punitions et auraient paniqué. Au contraire, ils ont adopté un jeu plus intensif, agressif et discipliné», souligne Daniel Bissonnette, entraîneur chef des Voltigeurs.

«Depuis une semaine, nous leur avons beaucoup parlé de préparation avant le match afin d'être prêts mentalement. La concentration est la base de toutes réussites», ajoute Bissonnette.

L'attaquant Olivier Proulx qui a récolté deux buts et deux passes dans cette rencontre affirme que l'équipe voulait débiter l'année en force. «Nous ne nous sommes pas laissés abattre et nous avons imposé notre style. Il nous fallait revenir avec du bon jeu et de bonnes mises en échec à domicile.»



Olivier Proulx, Martin Autotte et Vincent Tougas semblaient bien heureux de renouer avec la victoire, hier soir.

«Pas comme l'an dernier»

Du côté des Foreurs, l'entraîneur-chef, Claude Bouchard, estime, qu'en 44 matchs, le match disputé hier soir devait être le plus physique à laquelle ses joueurs ont été confrontés. «Je sais que certains n'ont pas aimé l'expérience. Pourtant, ils devront se regrouper davantage et eux aussi proposer un jeu plus physique, plus compétitif et gagner plus de batailles à un contre un», estime Bouchard qui affronte ce soir les Tigres de Victoriaville.

Selon Bouchard, son équipe, malgré qu'elle se retrouve en année de transition, tire tout de même bien son épingle du jeu. «En première période, nous avons dominé, mais lorsque les Voltigeurs sont revenus en deuxième reprenant les devants 5 à 1, je savais bien que nous n'avons pas l'offensive pour jouer du hockey de rattrapage. Ce n'est pas comme l'an dernier», dit-il.

**Bloc-notes :** Frédéric Faucher, Vincent Tougas (2), Olivier Proulx (2) et Maxime Bouchard ont été les marqueurs pour Drummondville alors que François Gagnon s'est chargé des deux buts des Foreurs... Jean-François Racine a affronté 29 tirs au but contre un total de 25 pour Adam Moreau et Maxime Daigneault... Une rumeur circulait, hier soir, à l'effet que le défenseur François Senez serait rappelé de l'Université RPI aux États-Unis dès dimanche afin de revêtir l'uniforme des Voltigeurs... La prochaine rencontre se tiendra dimanche soir au Centre Marcel-Dionne alors que les Voltigeurs affronteront Chicoutimi...

# La nuit a été profitable pour le Lacroix

Isabelle Pion  
ASBESTOS

La nuit porte conseil, dit-on! Après avoir somméillé sur une défaite de 5-1 aux dépens du Dubé d'Asbestos, le Lacroix a remporté une victoire de 5-2, hier, face au Dubé. Les hommes de Gaëtan Pellissier ont démontré qu'ils pouvaient gagner sans la présence de joueurs tels que Hugo Proulx.

Les Windsorsois ont joué avec ardeur jusqu'à la dernière seconde, inscrivant d'ailleurs leur dernier but dans un filet désert à quatorze secondes de la fin.

La formation windsoroise est débarquée à Asbestos avec beaucoup de mordant!

Agressifs, les Windsorsois ont pris une avance de deux buts dès le premier engagement. Un premier tiers qui a dû paraître long, quelquefois, au gardien de but Francis Ouellette, qui se retrouvait parfois seul pour stopper les tirs de ses adversaires.

Thierry Mayer était absent lors de ce match, tout comme Fabien Perras et François Paquette, du côté de Windsor.

Le Dubé est revenu un peu plus agressif lors du deuxième vingt... mais sans pouvoir égaler l'ardeur du Lacroix. Éric Pouliot semble s'être fait un malin plaisir de donner un coup poing en plein visage au défenseur Chad Gagnon, qui venait d'asséner des coups de bâton à Francis Ouellette. Un geste qui a fait réagir positivement la foule.

On a pu constater que Gagnon était aussi détesté des Asbestriens que Pierre Morin peut être adulé. Il faut dire que

Gagnon a excellé dans l'art de faire prendre des punitions à ses adversaires. Les joueurs du Dubé ont visité très souvent le banc des punitions.

Entre autres, Carl Boudreau écopait de 10 minutes pour avoir «enguirlandé» l'arbitre. Pour le même motif, Derek Gosselin a été expulsé du match.

«Je ne pensais pas poigner une extrême inconduite!», avoue le défenseur, qui s'est même laissé aller à casser son bâton. Depuis le début de la partie, il dormait sur la switch. Pour lui, il est clair que le travail des adversaires a fait la différence. «Je pense qu'ils sont sortis forts après leur défaite d'hier. Ils nous ont battu sur le travail», concède-t-il.

Empreinte de robustesse, la partie n'a toutefois pas donné lieu à des échauffourées trop musclées.

Au terme du match, le Lacroix a échangé l'attaquant Stéphane Simoes aux Royaux de Sorel en retour de l'aïlier Yanick Lachance. De son côté, à quelques heures de la fin de la période des transactions, le directeur-gérant du Dubé, Gaëtan Bernard, s'attendait à ce qu'une transaction se produise ce matin.

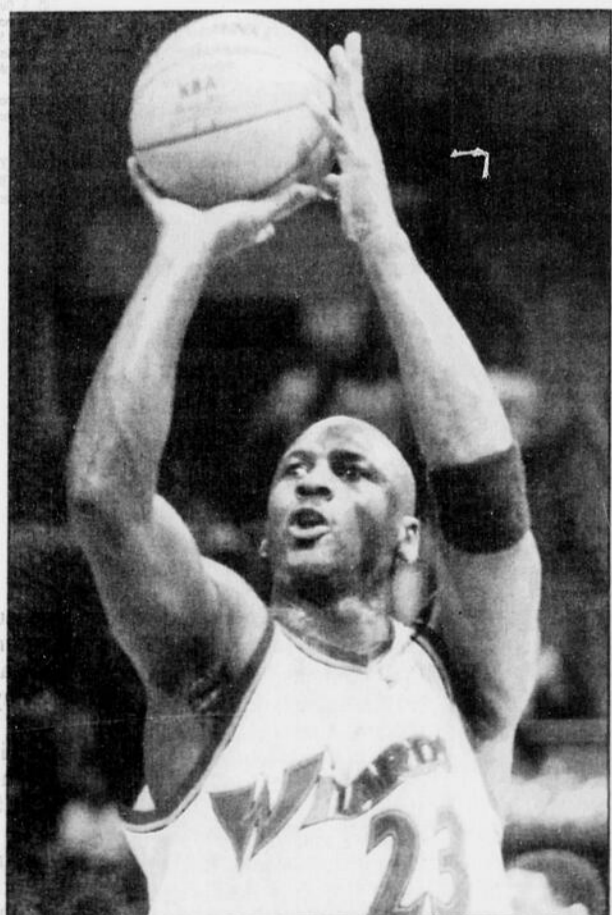
Au cours de ce match, Martin Hébert a fait face à plus de 32 lancers, tandis que Francis Ouellette a été la cible de 36 tirs. Frédéric Côté, Marco Samson (2), Charles Poulin (2), alors que Alex Rodrigue, Éric Pouliot ont donné la réplique chez les Asbestriens.

## Massacre du Prolab

À Thetford Mines, le Prolab a donné une véritable raclée au Promoteur de Rivière-du-Loup. Dans le massacre de 14-3, trois joueurs ont inscrit un tour du chapeau, soit Patrice Tardif, Stéphane Thivierge et Martin Fillion. Daniel Payette et Éric Roy, avec des doublés et David Thibeault ont complété la marque pour les vainqueurs, qui ont dominé 52-24 dans les tirs au but.

Thetford rend visite au puissant Gagara de Saint-Georges-de-Beaucé ce soir à 20h.

## 30 000 points pour Jordan



Associated Press

Michael Jordan est devenu hier le quatrième joueur à atteindre le plateau des 30 000 points dans l'histoire de la NBA. Le joueur des Wizards de Washington a atteint cette marque contre ses anciens coéquipiers des Bulls de Chicago. Jordan a marqué son 15e point du match lors d'un lancer franc à 5:28 de la fin du deuxième quart. Il donnait ainsi les devants 45-31 aux Wizards. Jordan se joint donc au club sélect des Kareem Abdul-Jabbar (38 387), Karl Malone (33 654) et Wilt Chamberlain (31 419).

# Les Frontaliers corrigent le Titan

Jean-François Gagnon  
COATICOOK

Le Titan de Warwick a reçu toute une correction des Frontaliers de Coaticook, hier soir, au Centre récréatif Gérard-Couillard. La formation coaticookoise a vaincu ses adversaires par la marque de 13-3, devant quelque 504 spectateurs.

Si le match a donné lieu à un festival offensif, il a aussi été marqué par de nombreuses bagarres. Même le capitaine des Frontaliers, Francis Perron, qui n'a pas l'habitude de lâcher les gants, a contribué à ce chapitre. Mais il n'a pas fait que se battre, il a aussi marqué un but et récolté deux mentions d'assistances.

Mais il n'a pas été le meilleur des siens, en attaque. Yannick Noiseux a inscrit deux buts et une aide, tout comme Patrice Côté et Alexandre Charest. Mais c'est Jonathan Guay qui a dominé, avec deux filets et autant de passes.

Les autres filets des Coaticookois ont été réussis par Andrew Lagacé, John-Ashley Conn, Guy Manseau et Martin Lecomte.

«Déjà, ce matin, lors de notre pratique, mes joueurs démontaient de l'entraîn au jeu, a raconté l'entraîneur-chef des Frontaliers, Stéphane Boulanger, en terme de la rencontre d'hier. Je considère que mes gars ont bien répondu à l'appel qui leur avait été lancé, ce soir...»

Indirectement, ce dernier a soutenu que le Titan était responsable de la bagarre, ayant impliqué presque tous les joueurs sur la patinoire, survenue à la fin du match. «Warwick a bizarrement demandé un temps d'arrêt, avant cette scène», a fait remarquer Boulanger.

Notons que le Frontalier Yannick Noiseux s'est fait casser une dent, vraisemblablement par un bâton de l'adversaire, durant la rencontre. Il a quitté avant la fin de la partie.

En terminant, Noiseux a mis une croix sur le hockey universitaire pour la fin de la présente saison de hockey. Ses chances de le voir conclure la campagne à Coaticook seraient donc meilleures que jamais.

Montjoye... une avalanche de plaisir!

Centre Récréotouristique Montjoye

(819) 842-2447

Pour tout connaître, visitez-nous à [www.montjoye.qc.ca](http://www.montjoye.qc.ca)

Bonne saison 2001-2002!

**BRUNCH METRO PLOUFFE**

Au profit du **Tournoi national Atmome Pee Wee de Magog!**

**Dimanche 13 janvier 2002**

Heure : de 9 h à 14 h

Endroit : **Polyvalente La Ruhe**

1255, boul. des Étudiants, Magog

**TOURNOI NATIONAL ATOME PEE-WEE DE MAGOG**

ADULTE 8 \$  
6 à 12 ans 4 \$  
0 à 5 ans Gratuit

**EN MUSIQUE**

« Jacques Gaudreau & Michel Mailhot »

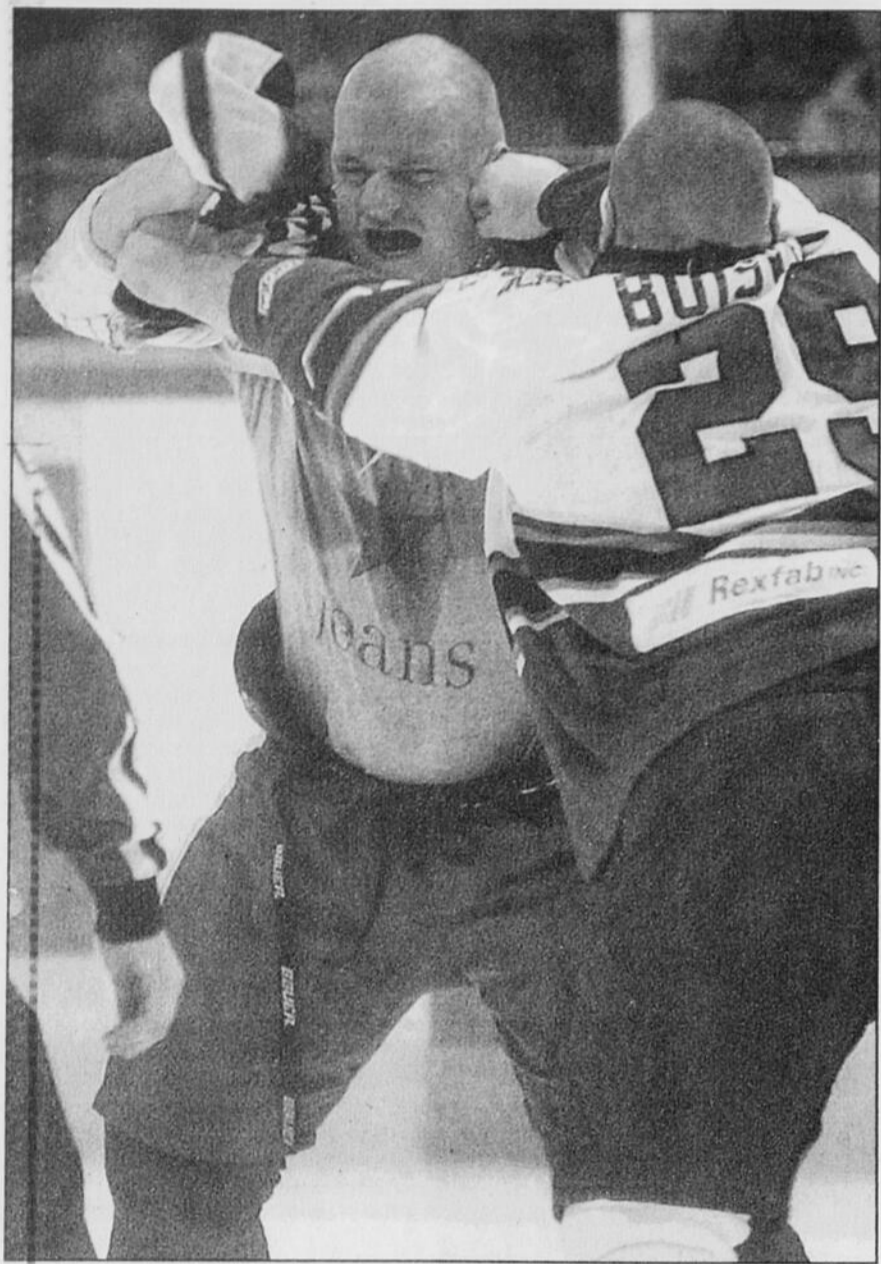
Animation et maquillage pour enfants! Mascottes sur place!

Billets disponibles auprès des membres du comité ou au 847-4569.

« Venez vous régaler en famille et entre amis »

# Les bagarreurs sont les mieux payés

Les équipes de la Ligue Econosport-Itech payent d'abord ceux qui jettent les gants



Dans la nouvelle Ligue AA Econosport-Itech de l'Estrie, ce sont d'abord les bagarreurs qui ont droit à des salaires. Et tout indique que, à part possiblement quelques exceptions, les meilleurs marqueurs ne sont gratifiés que du plaisir de jouer au hockey.

Jean-François Gagnon  
COATICOOK

C'est le monde à l'envers! Dans la nouvelle Ligue AA Econosport-Itech de l'Estrie, ce sont d'abord les bagarreurs qui ont droit à des salaires. Et tout indique que, à part possiblement quelques exceptions, les meilleurs marqueurs ne sont gratifiés que du plaisir de jouer au hockey.

«Toutes les équipes de notre circuit donnent des sous à leurs combattants. Pourquoi? Afin de compenser nos hommes forts pour leurs efforts et leurs meurtrissures, confesse Richard Pelletier, propriétaire du Dynamik, de Coaticook. Ils ont la vie plutôt dure, vous savez...»

À preuve, deux des pugilistes de la formation coaticookoise senior AA soignent présentement des fractures. L'un au nez, l'autre à une main. Et les deux seraient tenus à l'écart du jeu, à cause de leur condition.

D'ailleurs, le besoin d'offrir un salaire aux bagarreurs se ferait de plus en plus sentir, s'il faut en croire le propriétaire du Dynamik. Pourquoi? «Il est de moins en moins facile de se dégouter des gars pour se battre», avoue M. Pelletier.

Pour les curieux, mentionnons que certaines équipes de la Ligue AA de l'Estrie iraient jusqu'à remettre 200 \$ par match, à leurs plus valeureux combattants. «Mais bien qu'on leur donne de l'argent pour taper sur les autres, je pense que nos bagarreurs doivent nécessairement aimer la bagarre pour accepter les rôles qu'on leur offre», souligne M. Pelletier.

Comptant parmi les meilleurs marqueurs du Dynamik, Martin Bergeron semble bien vivre avec la rémunération à laquelle ont droit les pugilistes de son circuit. «J'aimerais toucher des sous pour mon jeu. Mais je crois, tout com-



Richard Pelletier

me d'autres de mes camarades, qu'il est normal que les combattants en aient d'abord. Ils ont un dur boulot», affirme-t-il.

Lemire ne dément pas

Si Richard Pelletier parle ouvertement du fait que son équipe et les autres clubs de sa ligue paient leurs bagarreurs, le président de la Ligue senior AA de l'Estrie, François Lemire, se montre un peu moins loquace à ce sujet.

«Je ne suis pas au courant de cette pratique, mais je ne dis pas qu'elle n'existe pas, confie ce dernier. Il n'y a pas non plus de règlement l'interdisant. Vous pouvez lire entre les lignes, si vous voulez...»

Il continue en affirmant que «ça prend de la rudesse, au hockey. Des gens sont déçus de constater que ça ne se bat plus, au sein de la Ligue nationale de hockey...»

M. Lemire ajoute que la bagarre est certes une partie importante du spectacle, offert par les équipes de la Ligue AA de l'Estrie. «Les combats sont probablement notre produit d'appel», reconnaît-il ainsi.

Toutefois, tant François Lemire que Richard Pelletier maintiennent que trop de combats, à chaque match, entre des clubs de leur ligue, serait néfaste. «Faut éviter le ridicule», note-t-il, en rappelant qu'on a récemment sévi, en lien avec des actes disgracieux, qui se sont produits pendant une rencontre de la Ligue AA.

Dans le même ordre d'idées, une entente tacite amènerait les hommes forts du senior AA à s'affronter uniquement entre eux. «Qu'ils jettent les gants les uns contre les autres et pas contre les vrais joueurs de hockey...», lance le président de la Ligue AA de l'Estrie.

D'autres joueurs payés?

Par ailleurs, Richard Pelletier indique qu'il ne saurait être question de donner des salaires à tous les joueurs de son circuit. «On mettrait la clé dans la porte, peu de temps après», croit-il.

Néanmoins, la rumeur voudrait qu'au moins un des clubs défraie certaines sommes dans le but de s'assurer les services de quelques joueurs de talent. Mais François Lemire en doute.

En terminant, le propriétaire du Dynamik insiste sur le fait qu'il y aurait «de bons joueurs de hockey», à l'intérieur de son circuit. «Et je crois même que, tranquillement, les dirigeants du senior AA s'aperçoivent à quel point le hockey bien joué est capable d'attirer des gens», conclut-il.

## Maisons d'enseignement



Collège de Sherbrooke

Service du registrariat

### Inscription cours du soir - Hiver 2002

8 janvier de 18 h 30 à 21 h 30 et 9 janvier de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30

Obligatoires pour l'inscription :

certificat de naissance (copie acceptée) et relevé de notes ou diplôme de 5<sup>e</sup> secondaire

#### Programmes d'études techniques

Numéro	Titre du cours	Durée	Soir
902.15	Dessin et conception assistés par ordinateur, DAO-CAO		
241-126-85	CAO avancée (AutoCAD2000) Cours préalable : Introduction à la CAO	60 h	vendredi
241-133-85	Introduction, CAO modélisation <sup>1</sup> (Solid Works)	60 h	mercredi
241-182-85	Projet en CAO (AutoCAD2000) Cours préalable : Introduction à la CAO	60 h	mardi
241-715-84	Introduction à la CAO <sup>1</sup> (AutoCAD2000)	60 h	jeudi
<sup>1</sup> Une base en dessin technique est exigée pour ce cours.			
902.29	Hydraulique, pneumatique et mécanismes industriels		
241-245-85	Hydraulique industrielle	75 h	lundi et mercredi
JCC.02	Gestionnaire en sécurité incendie — A.E.C.		
Condition particulière d'admission au JCC.02 : Détenir un DEP en Intervention en sécurité incendie ou un DES et la formation de base de pompier (niveau 1).			
Cours des Profils 1 et 3			
350-ESB-04	Méthode de recherche et techniques de communication	60 h	intensif <sup>1</sup>
Cours du Profil 2			
311-ESM-04	Gestion d'une intervention d'urgence Cours préalable : 311-ESB-03 et 311-ESH-03	60 h	intensif <sup>1</sup>
311-ESJ-03	Recherche de causes d'un incendie	45 h	intensif <sup>1</sup>

- Début des cours : semaine du 28 janvier 2002.
- Droits de scolarité : 2 \$ de l'heure de cours crédité.
- Droits d'inscription : 5 \$ par cours.
- Frais d'ouverture du dossier : 10 \$.
- Préalables : la preuve de la réussite d'un cours préalable au cours choisi, lorsqu'il y a lieu, doit obligatoirement être fournie à l'inscription.

- Lieu des inscriptions : 475, rue du Parc, pavillon 5.
- Dépliants annonçant les cours et les horaires disponibles sur place, lors des inscriptions.
- Personnes-ressources présentes au moment de l'inscription.



Numéro	Titre du cours	Durée	Soir
900.94	Techniques d'éducation en services de garde — A.E.C.		
JEE.0K	Techniques d'éducation à l'enfance — A.E.C.		
Cours réservés aux personnes inscrites antérieurement à l'A.E.C. 900.94			
322-103-87	L'enfant en milieu de garde	45 h	lundi
322-613-84	Prévention et premiers soins	15 h	intensif <sup>1</sup>
322-713-84	L'enfant et la santé (10 semaines)	30 h	jeudi
322-733-82	Développement de l'expression et de la créativité	45 h	mercredi
350-705-82	Développement de l'enfant II Cours préalable : Développement de l'enfant I	45 h	mardi
989-322-07	Rafraîchissement en prévention et premiers soins (sans unités) Cours préalable : Prévention et premiers soins	7 h	intensif <sup>1</sup>
Intensif : <sup>1</sup> vendredi 15 mars, 19 h à 22 h, samedis 16 et 23 mars, 8 h 30 à 11 h 30 et 12 h 30 à 15 h 30 <sup>2</sup> samedi 16 février, 8 h 30 à 11 h 30 et 12 h 30 à 16 h 30. Note : Les cours intensifs annulés, dans un délai inférieure à deux semaines avant le début du 1 <sup>er</sup> cours, ne sont pas remboursables.			
Cours obligatoires pour les personnes débutant leur A.E.C. JEE.0K			
Conditions particulières d'admission au JEE.0K : Travailler en services de garde — fournir une preuve d'emploi — ou posséder une formation reconnue par le MFE (DEC en Techniques d'éducation spécialisée, certains baccalauréats en éducation ou en psychologie).			
322-143-SH	Développement de la créativité	45 h	lundi
322-213-SH	La relation affective avec l'enfant <sup>1</sup>	45 h	mardi
<sup>1</sup> Le cours 322-213-SH peut compter comme cours optionnel de l'A.E.C. 900.94 (Bloc A) pour les anciennes étudiantes.			

Numéro	Titre du cours	Durée	Soir
900.91	Gestion: Micro-informatique appliquée		
410-852-92	Logiciel de comptabilité (Fortune 1000) Préalable : Connaissance en comptabilité	45 h	mardi
412-HAP-04	Édition de documents spécialisés (mise en pages dans Word et QuarkXPress)	60 h	mercredi
412-541-86	Traitement de texte (Word 2000)	45 h	mardi
420-845-90	Champ d'applications informatiques (spécialité Web)	45 h	lundi
420-863-90	Programmation avec « Visual Basic » (version 5)	45 h	mercredi
420-904-85	Initiation aux logiciels (Windows, Word, Excel, Office 2000)	45 h	lundi
420-972-91	Initiation aux applications Excel 2000	45 h	mardi
420-984-91	Initiation aux applications Access 2000	45 h	mercredi
Note: Tous les logiciels sont enseignés dans l'environnement Windows 2000 ou NT.			

INFORMATION : (819) 564-6350 poste 157

61888

## Le senior AA au Palais

Sonia Bolduc  
sbolduc@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Si les amateurs ont apprécié le spectacle et l'atmosphère de la première joute de la Ligue senior AA présentée au Palais des sports en décembre dernier, ils ne voudront certes pas manquer le match de demain, au même endroit, opposant cette fois le Dynamik de Coaticook aux Chiefs de Rock Forest à compter de 14h.

Les organisateurs de l'événement attendent d'ailleurs plus de 3000 mordus de hockey robuste pour l'occasion, alors que quelque 2300 partisans avaient assisté au duel entre les Chiefs et le St-François de Bromptonville il y a trois semaines. Les deux équipes alors en présence avaient su doser allègrement en misant sur la vitesse, le jeu offensif, un bon duel de gardien... et quelques bagarres, bien entendu!

La joute de demain promet de s'inscrire dans le même registre puisque l'on retrouve au sein du Dynamik de Coaticook, l'équipe de tête au classement de la Ligue senior AA Econosport/Itech, les deux meilleurs pointeurs du circuit.

En 21 rencontres, Christian Lavoie cumule en effet 23 filets et 33 aides, tandis que son comparse Martin Bergeron totalise 25 buts et 26 passes en 20 matchs.

Lors des deux victoires du Dynamik le week-end dernier, leurs coéquipiers Miguel Boisvert et Patrick Boudreault ont par ailleurs été nommés respectivement joueur offensif et défensif de la semaine. Ils avaient tous deux contribué à la conquête de la première position au classement par leurs exploits à l'attaque et devant le filet coaticookois.

Ils seront par ailleurs confrontés demain à une équipe qui ne fait jamais de cadeau! Les Chiefs sont bien sûr reconnus pour leur robustesse, mais ils revendiquent également le plus bas total de buts accordés à l'adversaire cette saison avec 88 en 19 rencontres. Tous jours en milieu de peloton au classement, les Chiefs ont cependant repris le goût de la victoire et comptent désormais sur les talents offensifs de l'ancien des Papetiers, Marc Benoit.

Les deux équipes profiteront par ailleurs d'un autre programme d'action dans la ligue senior AA, ce soir, avant de se retrouver demain sur la glace du Palais des sports. Le Dynamik s'offre en effet une visite à l'aréna Cibrona de Bromptonville des 20h pour se mesurer au St-François, tandis que les Chiefs reçoivent le Diabolik de Princeville au mont Ste-Anne, ce soir également, mais à 20h30.

Pour la rencontre de demain au Palais des sports, des billets sont toujours disponibles au coût de 6\$ chez Econosport, Sports Wellington, à la Cage aux sports et chez Stanley. Encore une fois, un dollar sera remis à la Fondation Roch Guertin pour chaque billet vendu.

# Les Cantonniers de retour au boulot

L'entraîneur Judes Vallée se méfie des pièges d'après-Noël



Judes Vallée

Jean-Guy Rancourt  
MAGOG

C'est en disputant deux parties à l'étranger en fin de semaine que les Cantonniers de Magog reprendront l'action dans la Ligue midget AAA du Québec après la pause habituelle du temps des Fêtes.

Cet après-midi, les Magogois feront une halte à Ste-Foy pour croiser le fer contre le Blizzard du Séminaire St-François, tandis que dimanche, c'est un arrêt à Jonquière qui est prévu.

Les équipiers de Judes Vallée montrent un dossier cumulatif fort éloquent de six victoires contre seulement deux revers face à ces deux formations jusqu'ici cette saison, mais pour le pilote des Cantonniers, cela n'a plus aucune signification à compter d'aujourd'hui.

«L'histoire nous révèle qu'à Ste-Foy leur équipe opère en cinquième vitesse à partir du mois de janvier. J'ai encore frais à la mémoire leur remontée en 98-99 alors qu'ils s'étaient qualifiés pour les séries lors de leur tout dernier match du calendrier régulier. Par la suite, ils devaient tout balayer

sur leur passage et se rendre jusqu'à la coupe Air Canada. Je demeure convaincu que Ste-Foy va encore s'imposer au cours des deux prochains mois», cite Vallée.

Pour ce qui est des Élétes de Jonquière, Judes Vallée se souvient surtout du dernier duel entre ces deux clubs. Les Cantonniers avaient bouffé presque tout rond les Élétes lors des trois premiers affrontements, mais le quatrième avait viré

au cauchemar pour les Magogois.

«Nous avons été dominés dans toutes les facettes du jeu, même sur le plan robuste, ce qui n'est pas monnaie courante dans notre cas. Il faudra donc renverser la vapeur dimanche et pour mettre toutes les chances sur notre bord, ce serait préférable de débarquer à Jonquière après avoir goûté à la victoire la veille à Ste-Foy», révèle Vallée.

Du côté des blessés, Olivier Blanchard devrait effectuer un retour au jeu, tandis que Jesse Goodsell est toujours dans l'impossibilité de revêtir l'uniforme. Sébastien Casavant est aussi cas douteux.

Quant à Louis-Simon Allaire et Alex Bourret, tout indique qu'ils rejoindront leurs coéquipiers à temps pour le match de dimanche à Jonquière après avoir pris part au Défi mondial des moins de 17 ans.

## Maisons d'enseignement

Commission scolaire  
**EASTERN TOWNSHIPS**  
**EASTERN TOWNSHIPS**  
School Board

**SERVICE D'ÉDUCATION AUX ADULTES**

**COURS D'ANGLAIS**

**CONVERSATION**

**SESSIONS INTENSIVES DE JOUR**  
du lundi au jeudi, de 9 h à 12 h

- 14 janvier au 6 février
- 11 février au 13 mars
- 18 mars au 11 avril
- 16 avril au 8 mai
- 13 mai au 6 juin

**SESSIONS DE SOIR**  
lundi et mercredi, 19 h à 22 h

- 14 janvier au 20 février
- 18 mars au 29 avril

**FRAIS :**

- Seulement 50 \$ par semestre pour tout adulte qui n'a pas de diplôme d'études secondaires du Québec
- Cours intensifs de jour : 199\$
- Cours de soir : 169\$

**PRESTATAIRES D'ASSURANCE-EMPLOI, INFORMEZ-VOUS!**

**COURS D'INFORMATIQUE**

Cours donnés en anglais  
9 h à 11 h 30 ou 19 h à 21 h 30

**INTRODUCTION TO WORD** 15 janv. au 19 fév.  
20 mars au 24 avril

**INTRODUCTION TO COMPUTERS & WINDOWS 98** 14 janv. au 18 fév.  
18 mars au 29 avril

**INTRODUCTION TO INTERNET** 16 janv. au 20 fév.  
19 mars au 23 avril

Frais : 105 \$ par cours

**Inscription :** • 7 et 8 janvier, 11 h à 13 h et 18 h 30 à 20 h  
• 4 février, 11 h à 13 h  
• 11 mars, 11 h à 13 h et 18 h 30 à 20 h

N.B. Un reçu sera émis pour fins d'impôts

**Centre d'éducation aux adultes  
New Horizons**  
2365, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
**566-0250**

**HIVER 2002**

**CENTRE 24-JUIN**  
Formation professionnelle

**TECHNIQUES D'USINAGE**  
(Diplôme d'études professionnelles)

**Cours intensif : 77 semaines**  
**Horaire : 15 h 30 à 22 h 15**  
**Début : février 2002**

Selon le ministère de l'Éducation, la formation en TECHNIQUES D'USINAGE est l'un des programmes qui offrent les meilleures perspectives d'emploi.

Ce programme d'avenir est offert aux filles et garçons qui désirent devenir machinistes. De plus, il est dispensé selon la formule de stage en alternance travail-études.

**VISITE GUIDÉE**

Les personnes qui désirent visiter l'atelier d'usinage situé au Pavillon des techniques industrielles doivent communiquer au 822-5508 poste 300.

**INSCRIPTION IMMÉDIATE AU BUREAU DES ADMISSIONS**  
Centre de formation professionnelle 24-Juin  
639, rue du 24-Juin  
Fleurimont (Québec) J1E 1H1  
**Information : (819) 822-5420 poste 229 ou 230**

### Maisons d'enseignement

ÉDUCATION DES ADULTES  
au CEGEP

**je m'inscris!**

Renseignez-vous  
au CEGEP de votre région  
ou à  
**CÉGÉPHONE**  
(514) 271-1124  
du lundi au vendredi  
jusqu'à 21 h.  
nous acceptons les frais  
d'interurbain

**Collège de Sherbrooke**

Centre de formation continue

**Ateliers en micro-informatique et réseaux**

**Objectif**  
Offrir aux individus et entreprises, des formations adaptées aux besoins de l'informatique et de la bureautique.

**Méthodologie**  
Sessions de formation de courte durée, animées par des spécialistes et regroupant un maximum de 12 personnes. Plusieurs ateliers sont planifiés, d'autres peuvent s'ajouter selon la demande, communiquez avec nous.

**Horaire**  
Du lundi au vendredi, les ateliers auront lieu de 18 h 30 à 22 h; le samedi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

**Endroit**  
Pavillon 2, locaux 21-125, 21-129, 24-130, 24-132 pour la plupart des ateliers.

**Inscriptions**  
Service du registrariat, pavillon 5, local 31-115 475, rue du Parc, Sherbrooke.

Titre de l'atelier (durée)	Jour	Dates	Coût*
Windows 98 - introduction (7 h)	jeudi	10 et 17 janvier	70 \$
Utilisation du scanner et traitement d'images (7 h)	samedi	19 janvier	70 \$
Présentation de documents et mise en pages (14 h)	lundi	21 janvier au 11 février	140 \$
Windows 98 - intermédiaire (7 h)	jeudi	24 et 31 janvier	70 \$
Initiation à PowerPoint (14 h)	samedi	26 janvier et 2 février	140 \$
Word 2000/97 - introduction (14 h)	mardi	29 janvier au 19 février	140 \$
Dépannage des micro-ordinateurs (14 h)	lundi	4 au 25 février	140 \$
Pages Web - création rapide avec outils graphiques (14 h)	mardi	5 au 26 février	140 \$
Access 2000/97 - introduction (14 h)	mercredi	6 au 27 février	140 \$
Initiation à Publisher (14 h)	mercredi	6 au 27 février	140 \$
Excel 2000/97 - introduction (14 h)	jeudi	7 au 28 février	140 \$
Initiation à Windows-Word-Excel-Internet (14 h)	jeudi	7 au 28 février	140 \$
Word 2000/97 - introduction (14 h)	samedi	16 et 23 février	140 \$
Word et ses options graphiques (7 h)	lundi	11 et 18 mars	70 \$
Word 2000/97 - intermédiaire (14 h)	mardi	12 mars au 2 avril	140 \$
Pages Web - optimisation (niveau 2) (14 h)	mardi	12 mars au 2 avril	140 \$
Access 2000/97 - intermédiaire (14 h)	mercredi	13 mars au 3 avril	140 \$
Excel 2000/97 - intermédiaire (14 h)	jeudi	14 mars au 4 avril	140 \$
Internet - navigation et courrier électronique (14 h)	jeudi	14 mars au 4 avril	140 \$
Excel 2000/97 - introduction (14 h)	samedi	16 et 23 mars	140 \$
Word 2000/97 - intermédiaire (14 h)	samedi	6 et 13 avril	140 \$
Tableaux - colonnes - publipostage (14 h)	lundi	8 au 29 avril	140 \$
Initiation à Windows-Word-Excel-Internet (14 h)	mardi	9 au 30 avril	140 \$
Initiation à Outlook 2000 (14 h)	mercredi	10 avril au 1 <sup>er</sup> mai	140 \$
Excel 2000/97 - intermédiaire (14 h)	samedi	20 et 27 avril	140 \$

**Secrétaire efficace - programme de perfectionnement**

Présentation de documents et mise en pages (14 h)	lundi	21 janvier au 11 février	140 \$
Initiation à PowerPoint (14 h)	samedi	26 janvier et 2 février	140 \$
Word et ses options graphiques (7 h)	lundi	11 et 18 mars	70 \$
Tableaux - colonnes - publipostage (14 h)	lundi	8 au 29 avril	140 \$

\* Le coût inclut les taxes et tout le matériel pédagogique

**INFORMATION : (819) 564-6350 poste 157**

**Hiver Printemps 2002**

**carrefour accès loisirs** 400, rue Galt Ouest Sherbrooke (Québec) (819) 821-1995

**ATELIERS SOCIOCULTURELS**  
**ACTIVITÉS SPORTIVES**

Atelier / Activité	Jour	Heure	Coût	Durée	Début
Anglais 1	Mardi	14h00 à 16h00	50\$	8 semaines	29 janvier
Anglais 2	Mardi	19h00 à 21h00	50\$	8 semaines	29 janvier
Anglais 2 et conversation	Mercredi	14h00 à 16h00	50\$	8 semaines	30 janvier
Aquarelle et dessin initiation	Mardi	19h00 à 21h00	50\$	8 semaines	29 janvier
Aquarelle et dessin initiation	Vendredi	13h00 à 15h00	50\$	8 semaines	1 <sup>er</sup> février
Aquarelle pour expérimentés	Mercredi	18h30 à 21h00	60\$	8 semaines	30 janvier
Atelier d'écriture	Jeudi	17h00 à 19h00	50\$	8 semaines	31 janvier
Couture initiation	Mardi	19h00 à 21h30	50\$	8 semaines	29 janvier
Couture 2 (confection jupe)	Jeudi	13h00 à 15h30	50\$	8 semaines	31 janvier
Faux-finis (1 journée)	Vendredi	9h00 à 15h00	25\$ + 15\$ matériel		1 <sup>er</sup> février
Faux-finis (1 journée)	Vendredi	9h00 à 12h00	25\$ + 15\$ matériel		29 mars
Gestion budgétaire	Lundi	18h30 à 21h30	90\$	4 semaines	28 janvier
Méditation	Mercredi	19h00 à 21h00	60\$	10 semaines	30 janvier
Peinture	Mercredi	19h30 à 22h00	50\$	8 semaines	30 janvier
Peinture sur bois	Mardi	19h00 à 21h30	40\$	6 semaines	12 mars
Peinture sur bois	Vendredi	13h00 à 15h30	40\$	6 semaines	8 février
Peinture sur faïence	Lundi	19h00 à 21h00	40\$	6 semaines	28 janvier
Sculpture libre	Lundi	19h00 à 21h30	2,50\$ par rencontre		14 janvier
Sculpture libre	Mercredi	13h00 à 15h30	2,50\$ par rencontre		16 janvier
Réflexologie	Mercredi	19h00 à 20h30	50\$	8 semaines	30 janvier
Tai-chi 1	Jeudi	19h00 à 20h00	50\$	8 semaines	31 janvier
Tai-chi 2	Lundi	19h00 à 20h00	50\$	8 semaines	28 janvier
Yoga 1	Lundi	13h30 à 15h00	50\$	10 semaines	28 janvier
Yoga 2	Jeudi	19h00 à 20h30	50\$	10 semaines	31 janvier
Aquaforme 1	Lundi	19h00 à 20h00	45\$	10 semaines	28 janvier
Aquaforme 1	Lundi	20h00 à 21h00	45\$	10 semaines	28 janvier
Aquaforme 1	Mercredi	19h00 à 20h00	45\$	10 semaines	30 janvier
Aquaforme 2	Mercredi	20h00 à 21h00	45\$	10 semaines	30 janvier
Badminton libre	Lundi	19h00 à 20h30	25\$	10 semaines	28 janvier
Badminton libre	Mercredi	19h00 à 20h30	25\$	10 semaines	30 janvier
Évaluo-forme	Mercredi	19h30 à 20h30	40\$	3 semaines	30 janvier
Mise en forme	Mardi	13h30 à 14h30	40\$	8 semaines	29 janvier

**Adulte**

Nombre de places limité  
Inscrivez-vous tôt!

**INSCRIPTION**

Au chalet du parc Belvédère (chemin Thibault)  
■ Le 4 janvier de 18h à 21h  
■ Le 5 janvier de 10h à 12h

Au 400 Galt Ouest  
■ Du 7 au 11 janvier de 9h à 19h

ou en téléphonant au **821-1995**

**RENSEIGNEMENTS UTILES**

- Les activités pour adultes sont payables en entier lors de l'inscription.
- Les paiements se font en argent comptant ou par chèque fait à l'ordre de Carrefour accès loisirs.
- La TPS et la TVQ sont incluses dans les prix.
- Le matériel n'est pas inclus, sauf indication contraire.

**DES ATELIERS D'UNE JOURNÉE dans un cadre nature**

**Journée plein art**  
Dessin - aquarelle - créativité  
Le vendredi 8 mars de 9h à 16h  
45\$ (repas et matériel inclus)

**Journée santé**  
Découvrir la réflexologie  
Le vendredi 8 mars de 9h à 16h  
38\$ (repas et matériel inclus)

Maisons d'enseignement

**Collège de Sherbrooke**  
Centre de formation continue

**FORMATION EN TECHNOLOGIE DE RÉSEAUTAGE**  
Permettant d'accéder à la certification CCNA (Cisco Certified Networking Associate)

Le Collège de Sherbrooke a conclu une entente avec les Systèmes Cisco Canada afin de devenir une Académie régionale de formation Cisco. Cette entente permet au Centre de formation continue, d'offrir un programme de 280 heures ouvrant la voie à la certification CCNA. Les 280 heures sont divisées en quatre modules de 70 heures chacun. La réussite des quatre modules vous autorise à passer l'examen de certification CCNA de Cisco.

**Module 1**  
Notions de base sur le réseautage  
Modèle OSI et normes de l'industrie  
Topologies de réseaux  
Adressage IP, y compris le masquage des sous-réseaux  
Composantes réseau  
Conception de base d'un réseau

**Module 2**  
Théorie de réseautage et technologies de routeurs  
Configurations élémentaires de routeurs  
Protocoles routés et de routage  
Initiation à la commutation sur réseau local

**Module 3**  
Apprentissage basé sur des projets  
Routage et commutation - niveau avancé  
Configurations de routage - niveau avancé  
Commutation sur réseau local  
Gestion de réseaux

**Module 4**  
Apprentissage basé sur des projets  
Projets avancés de conception de réseaux  
Projets avancés de gestion de réseaux

**Calendrier des modules pour la session d'hiver 2002**

**Module 1** Lundis (18 h 30 à 22 h) du 4 février au 13 mai (congés : 4 mars et 1<sup>er</sup> avril)  
Samedis (8 h 30 à 16 h 30) 20 avril, 4 et 18 mai

**Module 2** À la session d'automne 2002

**Module 3** Mardis (18 h 30 à 22 h) du 15 janvier au 26 mars (congé : 5 mars)  
Samedis (8 h 30 à 16 h 30) 26 janvier, 9 et 23 février, 16 mars et 6 avril

**Module 4** Mercredis (18 h 30 à 22 h) du 23 janvier au 3 avril (congé : 6 mars)  
Samedis (8 h 30 à 16 h 30) 2 et 16 février, 2 et 23 mars et 13 avril

**Coût des modules : 700 \$ chacun**

**INFORMATION : (819) 564-6350 poste 104**

Niemeyer atteint la demi-finale au Brésil

Louis-Éric Allard  
lallard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

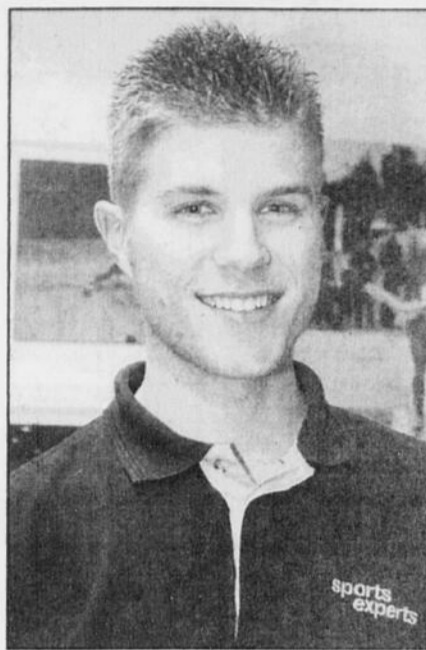
Frédéric Niemeyer poursuit sur sa lancée. Le tennisman de Deauville a atteint la ronde demi-finale, hier, au Challenger de Sao Paulo au Brésil.

Niemeyer a défait le Brésilien Francisco Costa en deux manches très serrées de 7-6. Il a réussi pas moins de 30 aces lors de son triomphe.

«J'ai servi de façon incroyable aujourd'hui. Mon adversaire a bien servi aussi. Il n'y a eu aucun bris de service dans le match. J'ai eu des belles chances de le briser, surtout au deuxième set, mais il a sorti de bons coups dans les moments où il devait le faire», a confié Niemeyer, via le courrier électronique.

Celui-ci affrontera aujourd'hui Louis Horna, du Pérou.

Niemeyer a aussi remporté sa rencontre de deuxième tour en double en compagnie de son partenaire Brandon Coupe, des États-Unis.



Jean-René Bélanger

«Je me reprendrai»

Jean-René Bélanger rate sa qualification olympique

Sonia Bolduc  
sbolduc@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Jean-René Bélanger a tout donné, mais l'énergie n'y était plus au moment de se tailler une place sur l'équipe canadienne olympique de patinage de vitesse sur longue piste. Le Sherbrookoise avait déjà épuisé ses ressources au cours des dernières semaines afin d'établir ses standards.

C'est donc le vétéran Patrick Bouchard qui prendra le départ du 1000m à Salt Lake City, lui qui a remporté la dernière qualification dimanche dernier à Calgary. Bouchard rejoint ainsi

Maisons d'enseignement



Faites un choix qui mène tout droit à un emploi!



PROGRAMMATION 2002/2003

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

**CFA**  
Centre de formation  
Asbestrie  
430, 5<sup>e</sup> Avenue Asbestos

	Titre du programme	Date de début (approximative)	Date de fin (approximative)	Durée en heures	Jour ou soir
DEP	Soudage-montage (3)	14 janvier 2002	1 <sup>er</sup> mai 2003	1 800	J
DEP	Techniques d'usinage	21 janvier 2002	Mai 2003	1 800	J
ASP	Usinage sur machine-outils à commande numérique (2)	Mai 2002	Septembre 2002	480	J
ASP	Outillage (2)	Septembre 2002	Mai 2003	900	J
ASP	Fabrication de moules (2)	Septembre 2002	Juin 2003	1 185	J

**CFM**  
Centre de formation  
Morilac  
36, 6<sup>e</sup> Avenue Windsor

	Titre du programme	Date de début (approximative)	Date de fin (approximative)	Durée en heures	Jour ou soir
DEP	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	Mars 2002 Août 2002 Septembre 2002	Mai 2003 Mai 2004 Décembre 2003	1 800 1 800 1 800	S J S
ASP	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	Mars 2002	Juin 2002	450	S
DEP	Conduite de machines industrielles (2)	Mars 2002	Octobre 2002	900	J
DEP	Mécanique de machines à coudre industrielles (2)	Mars 2002	Mars 2003	1 350	S
DEP	Électricité d'entretien	Août 2002	Mai 2004	1 800	J
DEP	Pâtes et papiers (opération) (2)	Août 2002	Avril 2003	930	J
DEP	Soudage-Montage (3)	À déterminer		1 800	S

**CFM**  
Centre de formation  
Memphrémagog  
1255, boul. des Étudiants Magog

	Titre du programme	Date de début (approximative)	Date de fin (approximative)	Durée en heures	Jour ou soir
DEP	Modelage	21 janvier 2002	Décembre 2003	1 350	S
DEP	Conduite et réglage de machines à mouler (caoutchouc et plast.) (2-3)	21 janvier 2002	Décembre 2002	1 350	J
DEP	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	4 février 2002	Novembre 2002	1 095	J

PROGRAMMES OFFERTS AUX 3 CENTRES

- (1) Enseignement individualisé avec possibilité d'entrées mensuelles
- (2) Alternance travail-études
- (3) Entrée périodiques

	Titre du programme	Date de début (approximative)	Date de fin (approximative)	Durée en heures	Jour ou soir
DEP	Comptabilité (1)	Entrées mensuelles		1 350	J
DEP	Secrétariat (1)	Entrées mensuelles		1 485	J
ASP	Lancement d'une entreprise	À déterminer		350	J-S

INFORMEZ-VOUS CONCERNANT NOTRE SERVICE DE PRÊTS ET BOURSES

Bienvenue aux prestataires d'assurance emploi et de la sécurité du revenu.

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION

SERVICE DES ADMISSIONS

65, 1<sup>re</sup> avenue, Windsor, Québec J1S 2A4

Téléphone: (819) 845-1081 ou sans frais au: 1 877 845-1081  
Télécopieur: (819) 845-4532

Courriel: admissions@csdessommets.qc.ca

Maisons d'enseignement

École de coiffure  
Paul de Rycke  
Nouvelle carrière?

DÉBUT DES COURS

(de base)  
Jour : mars 2002 (30 sem.)  
Soir : février 2002 (46 sem.)

Brochures disponibles

\* Places limitées

- Aucun secondaire requis
- Enseignants hautement qualifiés
- École établie depuis plus de 45 ans avec les techniques de pointe

Clientèle acceptée à prix modique (le jour et le soir)

51, rue Wellington Nord, Sherbrooke  
(819) 566-8994

Vie religieuse

# Les «rois mages» n'étaient que des mages

Des milliers de chrétiens s'apprêtent à fêter l'Épiphanie dans le monde

David Bombardier  
dbombard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

**D**emain, des milliers de chrétiens fêteront de par le monde l'Épiphanie, mieux connue sous le nom de la fête des Rois.

Tous ont déjà entendu l'histoire des frères Melchior, Balthasar et Gaspard, trois puissants rois qui, après avoir vu une étoile naître dans le ciel, le 25 décembre, ont décidé de la suivre jusqu'à Bethléem pour trouver Jésus, le 6 janvier.

En vérité, ces «rois mages» n'étaient nullement des rois, mais seulement des mages, raconte Louis George Deschênes, agent de pastorale laïc au diocèse de Sherbrooke.

«D'après l'historien Hérodote, qui a vécu au 5<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ, les mages étaient des astrologues, des Jojo Savard de l'époque. Les mages, originaires de Perse (l'Iran actuel), pratiquaient la divination, la médecine et l'astrologie», explique M. Deschênes.

Si l'on se fie au chapitre 2 de l'Évangile de Mathieu, les mages ont vu une étoile se lever à l'est. En suivant la trajectoire de l'astre, les trois compères sont parvenus jusqu'au tout petit village de Bethléem, à l'endroit même où David, le plus grand roi d'Israël, était né.

L'expression «être né sous une bonne étoile» signifie d'ailleurs, selon M. Deschênes, qu'un grand personnage a vu le jour. «Alexandre le Grand et Jules César, entre autres, sont nés en même temps qu'une étoile est apparue dans le ciel», soutient l'agent de pastorale.

Signe de Dieu

Pour saint Mathieu, l'étoile est avant tout un signe de Dieu, d'un Dieu universel adoré par tous les peuples de la planète, représentés ici par les trois mages.



Les «rois mages» n'étaient nullement des rois, mais seulement des mages, raconte Louis George Deschênes, agent de pastorale laïc au diocèse de Sherbrooke.

Avant de voir l'enfant tant espéré, les mages ont été accueillis par le roi Hérode, qui les a interrogés sur le lieu de naissance de ce nouveau roi universel.

Prétextant qu'il désirait lui aussi adorer le roi naissant, Hérode a demandé aux mages de trouver Jésus et

de lui indiquer ensuite l'endroit où se trouvait.

En fait, Hérode craignait pour son titre royal et voulait éliminer ce nouveau messie. Les mages auraient toutefois été avertis en songe de quitter le pays par un autre chemin, après avoir

adoré le fils de Marie.

Contrairement à la croyance populaire, le nouveau-né n'est pas venu au monde dans une étable ou une grotte, mais bien dans une maison, affirme M. Deschênes.

«En fait, dit-il, la mangeoire, l'au-

berge pleine et les bergers font partie du récit qu'en livre Luc, un autre évangéliste. Selon des découvertes archéologiques récentes, Jésus aurait pu naître au premier étage d'une maison, où étaient laissés les animaux. Les maîtres, eux, couchaient au deuxième étage.»

Chaque mage avait apporté un cadeau à l'enfant-roi. Le premier, l'or, associait Jésus à la divinité. Le deuxième, l'encens, était une résine parfumée utilisée comme parfum sacré dans le Temple afin d'y symboliser la présence continue de Dieu.

Le troisième, la myrrhe, consistait en une huile odorante qui parfumait les lits et les vêtements. La myrrhe servait également à l'embaumement, ce qui fait dire à M. Deschênes que ce cadeau annonçait probablement le destin tragique du Christ.

Des mages devenus rois

Mais comment donc ces mages ont-ils pu se transformer en rois, deux siècles plus tard? Selon l'agent de pastorale, une vieille tradition arménienne, qui date du 6<sup>e</sup> siècle après Jésus-Christ, a considérablement embelli l'histoire. Les trois protagonistes sont devenus des rois et même des frères. Melchior régnait sur les Perses, Balthasar, sur les pays des Indes, et Gaspard, sur les Arabes.

Toujours selon cette tradition, la naissance de Jésus concordait avec une importante fête perse qui avait lieu autour du 25 décembre. On y adorait le feu et les étoiles.

Aujourd'hui, le Noël des chrétiens orthodoxes a lieu le 6 janvier, jour où les trois mages sont parvenus jusqu'à Jésus. Les catholiques, eux, ont plutôt déplacé la fête le 25 décembre pour la faire concorder avec le solstice d'hiver. «À partir de cette date, les journées allongent et cela symbolise la victoire de Jésus sur les ténèbres», estime M. Deschênes.

Carnets

Club artisanat La Ruche

Inscription le 8 janvier 2002 dès 13 h 30, Paroisse de la nativité de Jésus, à l'église Saint-Boniface, salle paroissiale) 75, rue Morris, Sherbrooke. Cours: peinture, tissage, émail sur cuivre, court-peinture. Pour renseignements: Réjane McDonald 562-3504, Rose Letendre, 562-3282.

Pour les 50 ans et plus

Cet hiver, mettez à votre agenda un des cours de notre programmation Aquarelle 2, dessin 2, informatique, Internet, espagnol 2, anglais, activité physique, Yoga, tai chi Taoiste, ski de fond, raquette de montagne, natation, aquaforme, aquajogging. Les inscriptions se dérouleront les 7 et 8 janvier dès 9 h 00 à Sercovie, au 300 rue du Conseil. Début de la session: 14 janvier 2002

Pour information: 565-1066 ou sercovie@abacom.com

Cours de danse

Organisés par le groupe des Pieds de velours, les cours de danse internationale reprendront à partir du 10 janvier, à tous les jeudis soirs, au 138 Wellington nord, 3<sup>e</sup> étage, à 19 h pour les débutants, à 20h15 pour les danseurs

de niveau intermédiaire. La première soirée est offerte gratuitement. Par la suite, il y aura inscription au coût de 75 \$ pour la session pour les intéressés. Pour information: Alain Veilleux, au 562-3982.

Conte et lecture

L'année 2002 rend rendez-vous à toutes les personnes membres intéressées à participer aux activités littéraires offertes toute l'année. L'heure du conte pour les petits enfants âgés de 3 à 7 ans reprendra dès le 12 janvier prochain à 10h30 avec le plaisir d'écouter et de partager de belles histoires en compagnie de Diane Dodier, animatrice. Le Club de lecture pour les adultes reprend en janvier avec les mercredis thématiques où seront discutés différents genres littéraires comme le roman historique, d'aventure, d'amour et d'autres sujets inspirés par des auteurs invi-

tés. L'inscription aura lieu à compter du mercredi 16 janvier entre 15h et 17h, au comptoir de service de la Bibliothèque. L'inscription est gratuite pour les membres de la Bibliothèque. Lors de l'inscription, l'ouvrage du mois de février sera distribué selon le thème du roman d'amour. Le coût pour un abonnement à la Bibliothèque n'est

que de 7\$ pour la famille magogoise. Ne tardez plus à y adhérer.

Souper rencontre

Pour les célibataires de 35 ans et plus, au restaurant de l'aéroport (aéroport de Sherbrooke), 900 Chemin de

l'aéroport, route 112. Souper suivi d'une soirée dansante avec divertissements. Samedi le 12 janvier à 18 heures. Réservation avant le 10 janvier 2002. Pour renseignements: Doreen et François au 832-1374 ou 346-6596.

CHRONIQUE : ÉVÉNEMENT À SOULIGNER

JEAN A GAGNÉ SA COMPÉTITION!



- Réussite sportive, scolaire ou artistique
  - Mariage
  - Graduation
  - Naissance
  - Anniversaire
- ou tout autre événement vécu par un proche que vous voulez faire connaître.\*

les annonces  
**CLASSÉES**

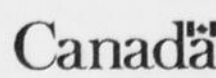
\*Photo et texte : 35 \$ plus taxes la parution. Demandez les détails à notre préposée.  
**(819) 564-2222**



Soyez de la fête!



Une invitation de Sherbrooke 2002 et de ses commanditaires:



Procurez-vous le programme officiel des activités du bicentenaire de Sherbrooke, maintenant disponible dans les caisses populaires du Sherbrooke métropolitain!

Notez que vous pouvez aussi consulter la programmation sur le site : [www.sherbrooke2002.com](http://www.sherbrooke2002.com)

PANTENE PRO-V vous proposent  
Desjardins VISA Desjardins

Le spectacle musical de GÉRARD PRESURVIC

**UN GRAND CASTING PAN-QUÉBÉCOIS**  
**OUVERT À TOUS CEUX QUI ONT DU TALENT!**

Rêvez-vous d'être l'une des vedettes d'un grandiose spectacle comme Roméo et Juliette? Avez-vous le talent pour faire partie de ce grand spectacle?

**TENTEZ VOTRE CHANCE!**  
Des auditions auront lieu à Montréal, Québec, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Sherbrooke et Gatineau.

Toute l'information sur [www.cyberpresse.ca/romeoetjuliette](http://www.cyberpresse.ca/romeoetjuliette)  
Montréal : (514) 281-7978 Extérieur : 1 800 281-7978

Libretto SODAC SPECTRA cyberpresse.ca

# Carrières et professions



cyberpresse.workopolis.com

**PPD**  
Le Groupe PPD est un regroupement de sept usines oeuvrant dans le moulage par compression de polyéthylène (UHMW), le moulage par injection, la fabrication de machineries et de moules ainsi que le mélange de caoutchouc. Nous sommes présentement à la recherche de candidats, et ce, afin de combler des postes de journaliers pour les usines de Sherbrooke et Waterville.

## JOURNALIERS

**Fonctions :**  
Effectuer diverses tâches reliées directement à la fabrication de pièces de plastique.

**Exigences :**

- Une à deux années d'expérience comme journalier;
- Être disponible de jour, de soir ou de nuit;
- Faire preuve de polyvalence et d'un bon esprit d'équipe.

Les personnes intéressées doivent venir compléter une demande d'emploi aux adresses suivantes (selon le lieu de travail désiré).

PPD UHMW Industries  
1649, rue Belvédère Sud  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 4E4

PPD Groupe  
325, rue Principale Nord  
Waterville (Québec)  
J0B 3H0  
61908

## COMMIS EN PHARMACIE avec expérience

Temps partiel régulier, 20 heures/semaine.  
Aucun soir, aucune fin de semaine.  
Salaire selon compétences.  
Apportez votre C.V.

PHARMACIE ALAIN TREMBLAY  
300, rue Belvédère Nord  
Sherbrooke J1H 4B1  
(819) 346-4848 62667

## Infirmière

Le Foyer Grace Christian Home, situé à Lennoxville, est à la recherche d'une infirmière bilingue pour sa maison de soins, sur une base permanente. Le poste est à temps plein, 36 heures semaine, mais les personnes intéressées à travailler à temps partiel sont également invitées à postuler.

La personne recherchée pourra travailler quelques soirs ou des week-ends à l'occasion. Elle devra posséder plusieurs années d'expérience et faire preuve de leadership. Nous offrons un environnement de travail plaisant et un plan d'assurances avantageux.

Envoyez s.v.p. votre lettre de présentation et votre curriculum vitae à :

John Haffenden, directeur  
1501, Avenue Cambell, R.R.2  
Lennoxville (Québec) J1M 2A3  
Tél. : (819) 569-0546, poste 22  
Télec. : (819) 569-3829  
Courriel : jhaffenden@abacom.com 62687

VOUS AVEZ PLUS DE 45 ANS ?  
**VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI ?**

POUR ÊTRE DANS LA MIRE DES EMPLOYEURS  
LE CENTRE OPTION 45 VOUS OFFRE :

stratégies, méthodes et motivations face à la recherche d'emploi;  
mise en valeur de l'expérience et des compétences professionnelles;  
adaptation aux changements suite à la perte d'emploi.

Rencontre d'information le 9 janvier 2002 à 9 h 00

**CENTRE option 45**

Information 829-5060 (boîte vocale)  
Québec

61836



Les Micro-circuits CMAC inc. est un fournisseur de classe mondiale fabricant depuis 1986 des produits électroniques de haute technologie en collaboration avec ses employés, ses clients et ses fournisseurs.

Afin de compléter l'expertise de notre équipe d'ingénierie de procédés, nous sommes à la recherche d'une ou d'un

## INGÉNIEUR(E) À LA PRODUCTION Contrat temporaire

Vous aurez la responsabilité de voir au bon fonctionnement d'un département de production en ce qui concerne les procédés de fabrication et le fonctionnement de la machinerie de même que superviser l'équipe technique s'y rattachant. De plus, vous serez appelé à faire le suivi des objectifs et planifier les actions du département tout en vous assurant du soutien technique à la production. Enfin, vous assurerez l'amélioration continue du département et serez impliqué dans diverses actions correctives.

Vous êtes bilingue et possédez un baccalauréat en génie électrique ou mécanique, idéalement accompagné d'une expérience pertinente de trois à cinq ans dans une entreprise manufacturière. Une expérience dans l'industrie de l'électronique constitue un atout. Habile communicateur tant à l'oral qu'à l'écrit, vous êtes particulièrement doué pour la gestion d'équipe, la technique de résolution de problèmes et la mise en pratique de plans d'action.

Nous vous offrons un environnement jeune et dynamique, nos salaires sont compétitifs et évolutifs. Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 18 janvier 2002 au

Service des ressources humaines  
Les Micro-circuits CMAC inc.  
3000, boulevard Industriel  
Sherbrooke (Québec) J1L 1V8  
Télécopieur : (819) 821-3779  
Adresse électronique :  
humanresources1@shr.cmac.com  
Visitez notre site internet au www.cmac.ca 62891



## OFFRE D'EMPLOI

### AMÉNAGISTE/URBANISTE

**LIEU DE TRAVAIL :** 85, rue du Parc, Cookshire  
**HORAIRE DE TRAVAIL :** 35 heures/semaine, horaire flexible  
**TYPE D'EMPLOI :** cadre

#### DESCRIPTION DE TÂCHES :

#### L'aménagiste/urbaniste a comme principales fonctions :

- de coordonner et superviser les différentes activités du service de la planification et de l'aménagement du territoire de la MRC
- d'agir comme personne-ressource aux dossiers relatifs, à l'aménagement et à l'urbanisme pour le conseil des maires et les municipalités de la MRC
- de réaliser pour le compte des municipalités locales des plans et des règlements d'urbanisme conformes au schéma d'aménagement de la MRC
- de représenter la MRC auprès des ministères et organismes sur les dossiers de l'aménagement du territoire
- de superviser et gérer les techniciens reliés à l'aménagement, à la forêt et à la géomatique
- d'assurer la mise en oeuvre du schéma d'aménagement révisé
- de préparer et rédiger divers documents ou dossiers à la demande du directeur général et/ou du préfet de la MRC

#### Exigences :

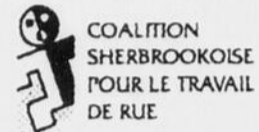
La personne recherchée détient un baccalauréat en urbanisme, en géographie ou dans une discipline connexe. Elle possède une expérience pertinente de trois ans dans un poste similaire, entre autres en rédaction de plans et de règlements d'urbanisme. Elle est fonctionnelle sur environnement Microsoft Office; une connaissance des logiciels de géométrie dont ArcView sera considérée comme un atout. Être disponible pour le travail en soirée, avoir un sens de l'organisation et de la planification et enfin savoir s'exprimer tant oralement que par écrit en français sont d'autres exigences. Une connaissance de l'anglais serait un atout.

#### Salaire et conditions :

A déterminer avec la candidate ou le candidat selon la formation et l'expérience.

Toute personne intéressée par cette offre d'emploi doit faire parvenir son curriculum vitae avec une lettre expliquant ses motivations ainsi qu'une idée du salaire désiré, au plus tard le 18 janvier 2002 à l'adresse suivante :

MRC du Haut-Saint-François  
Poste aménagiste/urbaniste  
85, rue du Parc  
Cookshire (Québec) JOB 1M0 62626



## RECHERCHE

### TRAVAILLEUR/TRAVAILLEUSE DE RUE ET TRAVAILLEUR/TRAVAILLEUSE DE MILIEU

Poste à temps complet (35 heures/semaine)  
Contrat de 14 mois renouvelable

#### Fonctions :

- Assurer une présence et intervenir en relation d'aide auprès des jeunes dans leur milieu de vie, notamment dans les parcs, les quartiers
- Collaborer aux actions de prévention développées par l'organisme, à l'élaboration de projets et services définis par la ressource, autour des situations reliées au quotidien des jeunes
- Assurer les représentations nécessaires à sa fonction et à la ressource

#### Exigences :

- DEC ou BAC domaines : social, animation, récréologie ou expériences pertinentes
- Intérêt marqué pour le travail de rue, la jeunesse et le développement social
- Capacité de mobilisation, sens de l'écoute, connaissances du milieu et des ressources jeunesse
- Une expérience en travail de rue serait un atout

Faire parvenir un c.v. accompagné d'une lettre de motivation avant le **lundi 14 janvier 2002 à 16 h** à l'attention du Comité de sélection

C.P. 501 SHERBROOKE J1H 5K2  
Télécopieur : (819) 822-1570  
Courriel : sherrue@aide-internet.org

\* Seules les personnes retenues seront avisées. 62062

## SUPERMÉTAL SHERBROOKE

Supermétal Structures inc., accrédité ISO 9001, est une entreprise des plus dynamiques et innovatrice dans la fabrication et l'installation de charpentes métalliques. Dans le but de poursuivre notre croissance et afin de nous positionner en tant que leader dans notre domaine, nous sommes actuellement à la recherche de candidats pour notre usine de Sherbrooke dans les secteurs suivants :

#### Postes disponibles :

**Journaliers Assembleurs**  
**Soudeurs Électromécaniciens**

#### Recrutement Supermétal

Veuillez mentionner sur votre offre d'emploi le numéro de référence DTR-0501.

Faites parvenir votre C.V. au 375, de la Courcellette, bureau 200, Sherbrooke (Québec) J1H 3X4, par télécopieur au (819) 566-5126 ou par courriel : yan.stpierre@supermetal.com 61893

## Soucy Laliberté inc., fabricant de remorques pour bateaux et autres véhicules récréatifs, recherche les services d'un(e) vendeur(se).

Vous devez posséder un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent, ainsi qu'une expérience pertinente dans le domaine de la vente. De plus, vous devez avoir certaines habiletés à communiquer autant en français qu'en anglais.

Dans le cadre de vos fonctions, vous devrez solliciter la clientèle par téléphone et sur la route (développement de nouveaux marchés). Vous devez donc posséder un permis de conduire valide. Vous participerez à certaines expositions concernant les loisirs récréatifs motorisés et le nautisme. En collaboration avec la direction, vous participerez à l'élaboration et à la conception de documents pour la promotion de nos produits.

Vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :



SOUCY LALIBERTÉ INC.  
2645-D, boul. Terra-Jet  
St-Cyrille QC J1Z 1B3 62330

Centre d'initiatives en agriculture de la région de Coaticook

#### Offre d'emploi

### Gérant(e) de ferme

Le Centre d'initiatives en agriculture de la région de Coaticook (CIARC) est un organisme à but non lucratif dont la mission est de développer un environnement économique, dynamique et attrayant pour faciliter la consolidation et la diversification d'activités en milieu rural par la planification, la coordination et l'administration d'activités agricoles innovatrices dans la MRC de Coaticook. Le CIARC exploite une ferme de 60 vaches laitières qui offre une collaboration avec l'école d'agriculture de la région.

La ferme du CIARC est à la recherche d'une personne pour combler le poste temps plein suivant :

sous la responsabilité d'un comité de ferme (du conseil d'administration), cette personne agira à titre de gérant(e) de ferme à la gestion du troupeau, des champs et à la planification de la main-d'oeuvre. Plus spécifiquement voici les mandats qui lui seront confiés :

- assurer un bon suivi du troupeau laitier ainsi que voir à la planification des cultures et suivi des champs;
- gérer les problèmes et autres ajustements nécessaires au bon fonctionnement de la ferme;
- voir à la sélection et au suivi du personnel;
- collaborer avec l'école d'agriculture pour l'apprentissage de ses élèves.

#### Exigences :

- diplôme d'études professionnelles en agriculture ou toute autre compétence ou expérience sera considérée;
- connaissance de l'anglais serait un atout;
- autonomie, leadership, esprit et travail d'équipe, bonne initiative, bonne communication verbale et écrite.

Le salaire offert se compare avantageusement à ceux du marché.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant LE VENDREDI 25 JANVIER 2002, 17 h, par la poste à l'attention de :

M. Patrick Lemelin  
137, rue Child  
Coaticook (Québec) J1A 2B2  
ou par télécopieur au :  
(819) 849-9493

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. 62559



## Collège de Sherbrooke

### Offre d'emploi en Soins infirmiers

Le Collège de Sherbrooke connaît présentement une augmentation du nombre d'étudiants et d'étudiantes admis dans le programme de Soins infirmiers. Cette augmentation de la clientèle nécessite un plus grand nombre d'enseignantes et d'enseignants.

Le Collège de Sherbrooke sollicite des candidatures pour combler des charges d'enseignement à temps complet et à temps partiel à la session d'hiver 2002. Ces charges d'enseignement débuteront le 16 janvier 2002 et se termineront à la mi-juin 2002.

#### Charges d'enseignement présentement disponibles

- Temps complet et temps partiel en médecine-chirurgie.

#### Exigences

- Baccalauréat en Sciences infirmières.
- Bonne maîtrise de la langue française.
- Quelques années d'expérience dans des milieux cliniques, de préférence en médecine-chirurgie.
- Une préférence sera accordée aux personnes possédant une formation en pédagogie ou une expérience d'enseignement collégial ou universitaire.

Le Collège de Sherbrooke est également à la recherche de candidatures afin de se constituer une banque à l'enseignement régulier et à la formation continue en :

Anglais Techniques de travail social  
Chimie Techniques d'éducation spécialisée  
Économique Techniques d'éducation à l'enfance  
Géographie  
Philosophie

#### Exigences

- Diplôme de 1<sup>er</sup> cycle universitaire dans un champ approprié.
- Une expérience de travail serait un atout.
- Une préférence sera accordée aux personnes possédant une formation en pédagogie ou une expérience en enseignement.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le vendredi 11 janvier 2002 au :

Collège de Sherbrooke  
Service des ressources humaines  
Concours 2002.01.05  
475, rue du Parc, Sherbrooke (Québec) J1E 4K1  
Télécopieur : (819) 564-1579

Nous vous remercions à l'avance de l'intérêt manifesté envers notre institution. Nous communiquerons seulement avec les personnes dont les candidatures seront retenues. 62559

## FAITES UN CHOIX QUI MÈNE TOUT DROIT À UN EMPLOI!

### CONDUITE ET RÉGLAGE DE MACHINES À MOULER - caoutchouc - plastique



Début : 21 janvier 2002

- Bourse de 1000 \$
- Emploi garantie (selon certaines conditions)
- Besoin de main-d'oeuvre dans ce secteur
- Programme alternance travail-études

#### POUR INFORMATION ET INSCRIPTION

Service des admissions de la Commission scolaire des Sommets

Tél. : 1 877 845-1081  
(819) 845-1081

Télec. : (819) 845-4532

Courriel : admissions@cedessommets.qc.ca 62304

# Carrières et professions



cyberpresse.workopolis.com



Les Micro-circuits C-MAC inc. est un fournisseur de classe mondiale fabriquant depuis 1986 des produits électroniques de haute technologie en collaboration avec ses employés, ses clients et ses fournisseurs.

Nous sommes présentement à la recherche de personnel temporaire, disponible pour travailler sur le quart de travail de nuit, à titre de

## OPÉRATEUR/OPÉRATRICE À LA PRODUCTION\*

\*La disponibilité sur le quart de travail de nuit est obligatoire

Vous aurez comme responsabilités d'effectuer diverses tâches reliées à la production telles que montage et assemblage de composants électroniques, inspection et cuisson des plaques de circuits.

### Les compétences requises :

- diplôme d'études secondaires (D.E.S.);
- expérience pertinente en milieu manufacturier;
- minutie et dextérité manuelle;
- sens de l'observation développé;
- acuité visuelle développée;
- bon jugement;
- être autonome;
- démontrer une grande capacité à apprendre rapidement et à travailler en équipe.

Si cette offre vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 1er février 2002 au

Service des ressources humaines  
Les Micro-circuits C-MAC inc.  
3000, boulevard Industriel  
Sherbrooke (Québec) J1L 1V8  
Télécopieur : (819) 821-3779

Adresse électronique : [humanresources1@shr.cmac.com](mailto:humanresources1@shr.cmac.com)  
Visitez notre site internet au [www.cmac.ca](http://www.cmac.ca)



Les Systèmes électroniques C-MAC inc. cherche à combler le poste suivant :

## ADJOINT ADMINISTRATIF

À ce poste, vous assisterez l'équipe de la direction en ce qui concerne les tâches reliées au secrétariat et à l'administration.

Parfaitement bilingue, vous possédez un diplôme en secrétariat, jumelé à une expérience pertinente à un poste similaire. Vous maîtrisez totalement les logiciels informatiques Word, Excel, Access et Power Point dans un environnement Windows. On reconnaît votre capacité à rédiger des textes dans une grammaire anglaise et française impeccable. De plus, vous faites preuve d'une grande autonomie, d'esprit d'équipe, de sens des responsabilités et vous démontrez un bon sens des affaires.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible au

Service des ressources humaines,  
Les Systèmes électroniques C-MAC inc.,  
4025, rue Letellier à Sherbrooke, J1L 1Z3,  
télécopieur : (819) 569-5761,  
courriel : [resshum@shr.cmac.com](mailto:resshum@shr.cmac.com)

Nous remercions toutes les personnes qui manifestent de l'intérêt pour ces postes, mais nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées en entrevue. C-MAC souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous vous prions de ne pas téléphoner.

## OFFRE D'EMPLOI

Employeur : Plant-ou-fruit sans  
535, chemin de Hatley  
Compton (Québec) J0B 1L0

Personne ressource : Johanne Poulin

Domaine : production en serre de fleurs annuelles en pots, chef d'équipe sous l'autorité du propriétaire.

Poste offert :

Principales tâches : responsable de la planification du travail d'une équipe d'environ 8 personnes; responsable du suivi du calendrier de production; suivi des inventaires du matériel inerte; formation en horticulture ou expérience pertinente; expérience en gestion du personnel; personne ayant du leadership; personne autonome; facilité de communication.

Exigences :

Qualités :

Date de l'emploi : janvier 2002

Horaires de travail : temps plein saisonnier

Lieu de travail : Compton

Salaires : selon les compétences et l'expérience

P.S. : nous recevons les C.V. par le poste ou par télécopie au (819) 835-0109 jusqu'au 15 janvier 2002. Seules les candidatures retenues seront contactées.

## Postes comblés

### Carrières et Professions

564-5450  
workopolis.com

LaTribune

## AVISEUR TECHNIQUE (Bureau de Sherbrooke)

### Description de tâches :

- responsable de l'application du système de qualité;
- responsable des réparations en atelier;
- responsable des locations;
- rédiger différents rapports;
- apporter un support technique;
- répondre aux appels de service des clients;
- gérer les techniciens.

### Exigences :

- posséder des connaissances en électronique;
- être un bon communicateur;
- avoir de la facilité à établir des liens interpersonnels;
- avoir un excellent français écrit et anglais parlé (3/5);
- travail sur ordinateur;
- être méthodique, ordonné, dynamique et capable de travailler en équipe.

S.V.P. Faire parvenir votre C.V. à l'attention de François Charest par télécopieur 566-5051 ou courriel : [charest@balances.qc.ca](mailto:charest@balances.qc.ca)



## Estrie Auto Centre

VOLVO

Votre concessionnaire d'excellence

### CONSEILLER, CONSEILLÈRE AUX VENTES

#### APTITUDES REQUISES :

- bonne formation académique;
- cinq à dix années d'expérience dans la vente;
- bilinguisme;
- autonomie;
- facilité pour la communication et les relations avec la clientèle;

Salaires et conditions excellents avec autres avantages reliés à la fonction.

#### ESTRIE AUTO CENTRE

a/s Germain Beaudoin  
Concessionnaire Volvo-Subaru-Suzuki  
4367, boulevard Bourque  
Rock Forest (Québec) J1N 1S4  
Tél. : (819) 564-1600



CLSC-CHSLD DU HAUT-ST-FRANÇOIS  
Volet CLSC

### ORTHOPHONISTE

(Remplacement de congé de un an)

Poste de 3 jours/semaine, possibilité de deux jours supplémentaires en lien avec la région de Mégantic.

#### ENVIRONNEMENT :

Le CLSC possède quatre points de services situés à Cookshire, East Angus, La Patrie et Weedon.

PORT D'ATTACHE : East Angus

#### DESCRIPTION :

Personne qui dépiste, évalue et diagnostique les troubles de la voix, de la parole, du langage oral et écrit et de la communication au moyen d'instruments et de techniques adaptées aux besoins du ou des bénéficiaires; administre une variété de tests; conçoit, organise et exécute différents programmes de traitement; rédige des rapports-progrès; participe à l'enseignement.

#### EXIGENCES :

Doit détenir un diplôme universitaire de deuxième cycle en audiologie-orthophonie ou orthophonie. Être membre en règle de l'Ordre professionnel des orthophonistes. Expérience en évaluation et auprès des jeunes enfants.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 18 janvier 2002 à :

CLSC-CHSLD DU HAUT-ST-FRANÇOIS  
Robert Waddell, responsable des Ressources humaines  
245, St-Janvier  
Weedon (Québec) J0B 3J0



La compagnie Robert & Robert se spécialise dans la fabrication de portes et fenêtres. Ouvrant dans ce domaine depuis 1951, notre entreprise s'est assurée une solide réputation grâce à l'importance qu'elle accorde à ses ressources humaines, à l'esprit d'équipe, au service à la clientèle ainsi qu'à la qualité de ses produits. Nous sommes présentement à la recherche d'un

## CONTREMAÎTRE

### Sommaire de l'emploi

En tant que contremaître, vous aurez à planifier, organiser, diriger et contrôler toutes les activités découlant de votre secteur. Vous devrez aussi être en mesure de motiver et de diriger le personnel faisant partie de votre équipe; vous aurez de 20 à 40 employés syndiqués sous votre supervision.

#### Exigences :

- expérience dans un emploi similaire;
- diplôme d'études collégiales ou l'équivalent (affilié à l'industriel);
- posséder du leadership;
- avoir de la facilité à communiquer;
- bon jugement et esprit méthodique.

## RÉPARTITEUR/ COMMIS À L'EXPÉDITION

### Sommaire de l'emploi

Le commis à l'expédition est responsable des cédules de livraison et des informations qui s'y rattachent, de s'assurer que les produits finis soient livrés de la façon la plus efficace possible.

#### Exigences :

- connaissances des lois sur le carburant et l'immatriculation;
- familier avec l'informatique;
- bilinguisme;
- expérience comme répartiteur constitue un atout important;
- bon jugement et esprit méthodique.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur C.V. jusqu'au 18 janvier 2002 à l'attention de :

JEAN DALLAIRE, C.A.  
59, Chemin Labrie  
St-François-Xavier QC  
J0B 2V0  
Télécopieur : (819) 845-3270

Une entreprise située à 15 minutes de Sherbrooke est à la recherche d'une ou d'un

## DIRECTEUR D'USINE

#### Conditions :

- gérer une usine de fabrication de pièces par estampillage et soudure;
- assurer la qualité des pièces et de l'outillage appropriée;
- organiser, coordonner et contrôler le département de soumission et vente;
- mettre en place un contrôle interne des coûts de revient par pièces;
- assurer un suivi de toutes les étapes manufacturières soit de la prise de la commande jusqu'à la facturation.

#### Exigences :

- expérience significative dans un domaine connexe;
- D.E.C. en administration (trois années d'expérience);
- D.E.C. en fabrication mécanique (un atout);
- bilinguisme (un atout);
- autonomie, leadership, esprit d'initiative et bonne communication verbale et écrite.

Le salaire offert et les conditions de travail se comparent avantageusement à ceux sur le marché. Possibilité de participation active dans l'entreprise.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature avant le 11 janvier 2002 à

Casier 214  
La Tribune  
1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



Les Estampages ISE Stamping Inc.

Située à Bromptonville, dans la région sherbrookoise, notre entreprise, spécialisée dans l'estampillage de pièces en acier pour les domaines de l'électroménager, de l'automobile, de l'industrie et pour le domaine récréatif, est à la recherche d'un :

## TECHNICIEN EN ASSURANCE QUALITÉ

Sous la responsabilité du directeur de l'assurance qualité, le technicien verra à assurer le contrôle de qualité sur l'ensemble des pièces produites de son quart de travail. Poste de-soir à temps plein.

#### Les candidats doivent posséder :

- un D.E.C. en génie mécanique ou AEC en génie mécanique avec réussite en français ou une formation jugée équivalente;
- un bon sens de l'autonomie et des responsabilités, un excellent jugement et de bonnes aptitudes dans la résolution de problèmes;
- une connaissance des normes ISO et QS est un atout;

le bilinguisme est également un atout très important.

Tous les salaires vont en fonction de la convention collective. Les intéressés sont priés de faire parvenir leur C.V. le plus tôt possible par télécopieur au (819) 846-3158 ou à l'adresse suivante :

Les Estampages ISE inc.  
Service des ressources humaines  
175, St-Lambert, C.P. 340  
Bromptonville (Québec)  
J0B 1H0



Lauréate du prix Reconnaissance Estrie - 2001 dans la catégorie Grande entreprise secteur manufacturier, notre entreprise spécialisée dans la conception et la fabrication de produits en acier connaît actuellement une croissance sans précédent. Dans le but de répondre à nos besoins, nous sommes à la recherche d'une ou d'un

## RESPONSABLE DES RESSOURCES FINANCIÈRES

La personne recherchée sera responsable de gérer l'ensemble des opérations comptables et budgétaires des usines de Sherbrooke et de Lennoxville.

Bilingue, vous possédez une formation universitaire en comptabilité ou l'équivalent et un minimum de cinq années d'expérience pertinente, dont une année dans le domaine manufacturier. Une bonne connaissance du prix de revient et de l'informatique est essentielle.

## ACHETEUR SÉNIOR

Bilingue, vous possédez de cinq à dix années d'expérience dans le domaine de l'approvisionnement des matériaux bruts, plaques d'acier, tuyaux et sous-traitance en usinage et soudage, des composantes et sous-assemblages.

RNG Pro-Tech inc. offre des salaires compétitifs et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont invitées à transmettre le plus tôt possible leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

RNG Pro-Tech inc.  
800, rue Cabana  
Sherbrooke (Québec) J1K 3C3  
Télécopieur : (819) 563-2981  
Courriel : [lledoux@mg.com](mailto:lledoux@mg.com)

## FAITES UN CHOIX QUI MÈNE TOUT DROIT À UN EMPLOI!

## MODELAGE



Début : 21 janvier 2002

### Nouveauté en Estrie!

- Conception, fabrication, modification de modèles pour la fabrication de moules utilisés en fonderie et plasturgie
- Alternance travail-études

### POUR INFORMATION ET INSCRIPTION

Service des admissions de la Commission scolaire des Sommets  
Tél. : 1 877 845-1081  
(819) 845-1081  
Télé. : (819) 845-4532  
Courriel : [admissions@csdessommets.qc.ca](mailto:admissions@csdessommets.qc.ca)

# LE SOLDE DES FÊTES



## Décrochez un bon prix



**500\$** minimum OU **2 500\$\*** OU **LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE\*\***

Choisissez votre véhicule chez votre concessionnaire et téléphonez sur place.  
Vous recevrez 500 \$ minimum. Vous pourriez aussi gagner 2 500 \$ ou la valeur du véhicule choisi.\*

Applicable à l'achat ou à la location

Taux de **0%** à l'achat\*\*

Aucun dépôt de sécurité à la location‡

Cavalier VL et Z22 2002



**226\$** /mois\*\*\* Location 48 mois  
Transport et préparation inclus

Comptant 0\$, dépôt de sécurité 0\$, première mensualité 0\$\*

Malibu 2002



**268\$** /mois\*\*\* Location 48 mois  
Transport et préparation inclus

Alero GX 2002



**319\$** /mois\*\*\* Location 48 mois  
Transport et préparation inclus

Comptant 0\$, dépôt de sécurité 0\$, première mensualité 0\$\*

Moteur 2.2 L 4 de 140 HP  
Boîte automatique 4 vitesses

Montana 2002



**359\$** /mois\*\*\* Location 48 mois  
Transport et préparation inclus

Comptant 0\$

Envoy SLE 2002



**488\$** /mois\*\*\* Location 48 mois  
Transport et préparation inclus

Rendezvous CX 2002



**398\$** /mois\*\*\* Location 48 mois  
Transport et préparation inclus

**29 998\$** à l'achat\*\*



Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2001 et 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. \*Aucun achat requis pour participer. Réservé aux résidents du Canada. Concours se terminant le 13 janvier 2002, ou à la date à laquelle tous les prix auront été attribués, selon la première éventualité. Les prix s'appliquent à la plupart des véhicules 2001 et 2002 achetés ou loués le ou avant le 13 janvier 2002. L'attribution des prix est subordonnée à ce que la personne sélectionnée au hasard réponde correctement à une question d'ordre mathématique. Chaque concurrent ne peut participer qu'une seule fois. \*\*Taux de financement de 0% à l'achat disponible jusqu'à 36 ou 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. †Aucun dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles neufs 2001 et 2002 en stock. \*\*\*Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Cavalier : 0\$, Malibu : 2 742\$, Alero : 0\$, Montana : 0\$, Envoy : 4 155\$, Rendezvous : 4 250\$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. \*Conditions applicables à la location sur les Cavalier et Alero 2002. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. \*\*À l'achat, préparation incluse, transport (850\$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. †††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour obtenir plus de détails, voyez votre concessionnaire participant, visitez le [www.gmcanada.com](http://www.gmcanada.com) ou faites le 1 800 463-7483.

